

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

54-е пленарное заседание

Среда, 20 ноября 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам).

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 22 повестки дня (продолжение)**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

- a) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией**

Доклад Генерального секретаря (A/57/122)

Проект резолюции (A/57/L.18)

- b) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества**

Доклад Генерального секретаря (A/57/87)

Проект резолюции (A/57/L.11)

- c) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом**

Доклад Генерального секретаря (A/57/254)

Проект резолюции (A/57/L.26)

- d) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы**

Доклад Генерального секретаря (A/57/225)

Проект резолюции (A/57/L.23)

- e) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств**

Доклад Генерального секретаря (A/57/266, A/57/266/Add.1)

Проект резолюции (A/57/L.25)

- f) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества**

Доклад Генерального секретаря (A/57/119)

Проект резолюции (A/57/L.22)

- g) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран**

Доклад Генерального секретаря (A/57/358)

Проект резолюции (A/57/L.29)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

- h) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом
Доклад Генерального секретаря (A/57/375)
Проект резолюции (A/57/L.38)
- i) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой
Доклад Генерального секретаря (A/57/128)
Проект резолюции (A/57/L.24)
- j) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств
Доклад Генерального секретаря (A/57/386)
Проект резолюции (A/57/L.32)
- k) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия
Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Организации по запрещению химического оружия (A/57/576)
Проект резолюции (A/57/L.31)
- l) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе: доклад Генерального секретаря (A/57/217)
- m) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом
Доклад Генерального секретаря (A/57/351)
Проект резолюции (A/57/L.39)
- n) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств
Доклад Генерального секретаря (A/57/267)
- o) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция
Доклад Генерального секретаря (A/57/405)
- Проект резолюции (A/57/L.28)
- p) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов
Доклад Генерального секретаря (A/57/475)
Проект резолюции (A/57/L.21)
- q) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Исполнительного секретаря Подготовительной комиссии (A/57/255)
Проект резолюции (A/57/L.40)
- r) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки
Доклад Генерального секретаря (A/57/94, A/57/94/Add.1)
Проект резолюции (A/57/L.30)
- s) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии
Проект резолюции (A/57/L.16)
- Г-н Фадайфард (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие и информативные доклады по пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями». Все эти доклады, несомненно, заслуживают пристального внимания и подробного рассмотрения в этом органе. Пока же, пользуясь возможностью, я хотел бы сосредоточиться на трех докладах Генерального секретаря, а именно докладах, связанных с сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция, Организацией экономического сотрудничества и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией.

Доклад под названием «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция», содержащийся в документе A/57/405, показывает, что Организация Объединенных Наций и Организация Исламская конференция (ОИК) тесно сотрудничают по широкому кругу вопросов, совместно пытаясь найти решения глобальных проблем, включая вопросы, связанных с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и социальным развитием.

Устав Организации Объединенных Наций поощряет деятельность по реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций на основе регионального сотрудничества. Поэтому моя делегация считает, что углубление отношений между этими двумя организациями через контакты на высоком уровне, проведение регулярных консультаций и технических совещаний может содействовать осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций.

К счастью, в последние годы изыскиваются новые пути для улучшения и укрепления сотрудничества между ОИК и фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Существенный прогресс в этой области достигается в плане широкомасштабного сотрудничества между ОИК и вспомогательными органами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Эти две организации продолжали совершенствовать свое совместное сотрудничество с тем, чтобы оно лучше отражало приоритеты их государств-членов, которые также являются приоритетами, согласованными на совместных заседаниях Организации Объединенных Наций и ОИК; это образование, ликвидация неграмотности, развитие науки и техники, развитие людских ресурсов и окружающая среда.

Моя делегация также надеется на то, что Организация Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, будут в большем объеме предоставлять техническую и другую помощь ОИК и ее вспомогательным органам и специализированным и ассоциированным учреждениям в целях укрепления сотрудничества.

В свете будущего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОИК я считаю, что одной из областей, в которой обе организации могли бы рассмотреть возможность принятия совместных мер, является борьба с исламофобией. Не может быть никаких сомнений в том, что нетерпимые и клеветнические высказывания, направленные против ислама, которые иногда получают широкое освещение в мощных средствах массовой информации Соединенных Штатов, наносят ущерб 1,2 миллиарда мусульман во всем мире и оказывают на них негативное воздействие повсюду в мире, вредя тем самым укреплению взаимопонимания в международном сообществе. Мы считаем, что сейчас, когда Организация Объединенных Наций находится на передовом рубеже усилий, направленных на укрепление мира и гармонии в отношениях между государствами и последователями различных религий мира, мы должны разобраться в причинах такой исламофобии и подумать над тем, что Организация Объединенных Наций вместе с ОИК могут сделать для ее пресечения.

Учитывая тот факт, что между западным и исламским миром уже существуют некоторое недоверие и разногласия, мы обеспокоены тем, что недавняя волна нетерпимости по отношению к исламу подливает масла в огонь и усугубляет ситуацию. Несмотря на безответственные действия тех, кто выступает с опасной риторикой, мы тем не менее сохраняем оптимизм в отношении тех государств-членов, которые понимают важность этой проблемы и объединяют свои ряды, противодействуя росту этой тенденции.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (ОИК) может содействовать ряду видов деятельности, в том числе просветительской работе, поощрению активной позиции государств-членов и информированию средств массовой информации о негативном воздействии исламофобии на мир и гармонию на международном уровне. Поскольку истоки этой проблемы связаны с дезинформацией и неправильными представлениями, большое значение может иметь работа по каналам Организации Объединенных Наций, в которой ОИК должна принимать активное участие.

Следует поощрять и развивать сотрудничество и совместные программы и проекты системы Организации Объединенных Наций и Организации эко

номического сотрудничества (ЭКО), в частности между ЭКО и таких органами, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международный союз электросвязи, Экономическая и Социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО). ПРООН следует активнее привлекать к работе по созданию потенциала в сотрудничестве с секретариатом ЭКО и ее соответствующими программами. Сотрудничество с ЮНКТАД в областях транзитного транспорта, региональных капиталовложений и эффективности торговли, как ожидается, будет развиваться, поскольку существуют большие возможности укрепления этого вида сотрудничества.

ЭСКАТО — как главная региональная комиссия, работающая в нашем регионе, по-прежнему играет самую активную роль как сама по себе, так и в сотрудничестве и в увязке с другими органами системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями в регионе ЭКО, занимающимися вопросами развития и финансов. По-прежнему существуют огромные возможности для расширения такого сотрудничества между ЭСКАТО и ЭКО, и оно должно быть распространено на новые области, включая социальную сферу. Европейская экономическая комиссия — еще одна региональная комиссия Организации Объединенных Наций — также может играть аналогичную роль, в частности, содействуя членам ЭКО из Средней Азии.

Наша делегация приветствует новый этап сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) и ЭКО в деле координации контроля над незаконным оборотом наркотиков, сотрудничество ЮНФПА с ЭКО в решении проблемы ВИЧ/СПИДа и охраны здоровья подростков, а также сотрудничество ФАО с ЭКО в развитии сельскохозяйственного сектора и обеспечении продовольственной безопасности. Мы совершенно уверены в том, что можно совместно определять и раз-

вивать новые области сотрудничества с другими учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, занимаясь социальными аспектами борьбы с наркотиками, в частности, помогая их главным жертвам — женщинам и детям. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная туристская организация должны активнее сотрудничать с ЭКО в области культурного развития и туризма.

Кроме того, наш регион по-прежнему сталкивается с проблемой незаконного выращивания наркотических средств, их производства, торговли и потребления, и это наносит огромный урон социально-экономической инфраструктуре и безопасности стран региона, о чем прекрасно известно международному сообществу. Необходимо разработать всеобъемлющую стратегию на различных уровнях для решения этой огромной социально-экономической проблемы в регионе. Укрепление экономики, расширение торговли и капиталовложений, а также искоренение нищеты в регионе — таковы основные компоненты этой стратегии.

Нет сомнений в том, что восстановление Афганистана, особенно оживление его экономики благодаря международной помощи и региональному сотрудничеству, может в значительной степени содействовать успеху этой стратегии. Говоря об этом вопросе, я хотел бы, с вашего позволения, добавить, что восстановление Афганистана является одной из приоритетных задач государств — членов ЭКО. ЭКО налаживает трехстороннее сотрудничество с третьими странами, поскольку это является наиболее жизнеспособным и рентабельным путем расширения экономического и торгового сотрудничества между Афганистаном и соседними странами, что имеет жизненно важное значение для оживления его экономики.

И наконец, я хотел бы высказать ряд соображений в отношении доклада, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией» и содержащегося в документе A/57/122. Из этого доклада ясно, что Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО) продолжает осуществлять систематический и постоянный анализ пунктов повестки дня

Шестого комитета и Комиссии международного права в контексте Азии и Африки.

Комментарии и рекомендации этой организации по-прежнему вдохновляют государства-члены в ходе обсуждения ими вопросов, стоящих на повестке дня Генеральной Ассамблеи, и по-прежнему находят прямое или косвенное отражение в работе правовых органов Организации Объединенных Наций. Широкий спектр вопросов в повестке дня ААКПО свидетельствует о твердом намерении этой организации внести позитивный вклад в коллективные усилия, направленные на решение новых проблем, стоящих перед международным сообществом. ААКПО внимательно следит за событиями в правовой области, связанными с международным экономическим сотрудничеством в интересах развития, и сохраняет этот вопрос в своей повестке дня.

Вопрос о беженцах — область, в которой эта организация проделала большую работу; вопросы коммерческого права, предотвращение преступности и борьба с коррупцией также являются предметами изучения и обсуждения в этой организации. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ААКПО доказало свою полезность и служит взаимным интересам обеих организаций. В последние годы это сотрудничество развивалось и в настоящее время осуществляется в рамках нескольких форумов, занимающихся рассмотрением различных вопросов, представляющих огромный интерес для международного сообщества в целом. Мы считаем перспективы будущего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПО многообещающими.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в европейское экономическое пространство.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями является важным вопросом во многих отношениях. Для начала позвольте упомянуть не-

сколько аспектов, подтверждающих важность этого вопроса. Во-первых, региональные и другие международные организации часто призываются оказать экспертную и консультативную помощь в дополнение к усилиям Организации Объединенных Наций. Во-вторых, эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями может привести к повышению рентабельности, расширению охвата и укреплению законности, снижая при этом опасность дублирования функций. Нет нужды говорить, что Европейский союз поэтому активно поддерживает усилия, направленные на расширение и углубление хорошо отлаженного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Европейский союз воздает должное Генеральному секретарю за представленные по этому вопросу доклады. Они обеспечивают четкий и информативный обзор и представляют собой прекрасную основу для нашего сегодняшнего обсуждения.

Европейский союз активно поддерживает подход, избранный для проведения единых, общих дебатов по всем пунктам повестки дня, касающимся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональных и других организаций. Позвольте мне остановиться на нескольких аспектах этих прений, которые Европейский союз считает особенно важными.

Европейский союз тепло приветствует учреждение нового Африканского союза на своем Саммите в Дурбане в июле. Европейский союз считает Африканский союз главной организацией для обеспечения региональной интеграции Африканского континента. Создание Африканского союза является веховым событием, которое могло бы предоставить Африке возможность нового старта. Европейский союз особенно приветствует акцент на взаимосвязи между миром, стабильностью, благом управлением и развитием, которые воплощает Африканский союз. В этом контексте Европейский союз полностью поддерживает Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) как инициативу, в которой участвуют и которой руководят африканцы. Европейский союз считает, что НЕПАД представляет собой прекрасную основу для нового партнерства между Африкой и международным сообществом. Центральным элементом НЕПАД является то, что он признает оперативную связь между экономиче-

ским ростом и развитием и принципами НЕПАД, в том что касается политического и экономического благого управления, правопорядка, демократизации и уважения прав человека. НЕПАД может проложить путь для нового Африканского союза и наполнить его реальным содержанием.

Осуществлению НЕПАД может способствовать рост регионального сотрудничества. В этой связи Европейский союз придает большое значение диалогу между Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Европейским союзом. Конференция на уровне министров с участием представителей САДК и Европейского союза, которая прошла в Мапуту 7–8 ноября 2002 года, приветствовала разработку Региональной показательной программы и процесса региональной интеграции как основы поддержки будущего Европейского союза. Кроме того, Конференция признала, что региональные организации играют особую роль в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве, и что эту роль следует укреплять.

Европейский союз как активный участник Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) придает особое значение осуществлению Платформы для кооперативной безопасности. Он подчеркивает значение сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями на основе сравнительных отличительных качеств. Центральным элементом ОБСЕ является ее всеобъемлющая концепция безопасности, охватывающая политико-военные измерения, экономическое и экологическое измерения и измерение прав человека. ОБСЕ содействует безопасности, демократии и правам человека во всех трех измерениях.

Борьба с терроризмом всегда была приоритетным направлением сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. При принятии Бухарестского плана действий и Бишкекской программы действий в прошлом году ОБСЕ подчеркнула свою решимость вносить вклад в международную контртеррористическую стратегию под руководством Организации Объединенных Наций. Хорошим примером такого сотрудничества была встреча на высоком уровне по проблеме терроризма, которая прошла в Лиссабоне в июне, когда Организация Объединенных Наций и другие международные и региональные организации подтвердили свою приверженность развитию взаимно укрепляющих усилий. Такая приверженность находится в центре про-

екта устава ОБСЕ о предотвращении и борьбе с терроризмом, который должен быть принят на предстоящем заседании Совета министров стран-членов ОБСЕ в Порто.

Когда дело доходит до усилий по предотвращению конфликтов, управлению кризисами и восстановлению, сотрудничество, которое налажено между полевыми миссиями ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций на Балканах, в Грузии и Таджикистане, неизменно приводит к успеху. Европейский союз будет постоянно стремиться укреплять координацию, сотрудничество и синергизм в отношениях между ОБСЕ, Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, работающими по содействию безопасности, стабильности, демократии и правам человека в регионе ОБСЕ.

Европейский союз самым пристальным образом следит за развитием событий в Латинской Америке и обеспокоен ухудшением ситуации в ряде стран, таких как Аргентина, Уругвай, Парагвай и Бразилия. Европейский союз поддерживает усилия, прилагаемые этими странами по преодолению экономического кризиса, и также решительно отстаивает региональные интеграционные процессы в Общем рынке стран Южного Конуса, Андском сообществе и Центральной Америке, которые, несмотря на политические и экономические трудности в регионе, свидетельствуют о приверженности региона развитию демократических обществ.

Европейский союз также пристально следит за развитием событий в Юго-Восточной Азии и обеспокоен различными террористическими угрозами в регионе и в связи с многочисленными неразрешенными внутренними конфликтами, которые способствуют политической нестабильности. В свете недавнего инцидента со взрывом на Бали и происшествий на Филиппинах Европейский союз полностью поддерживает усилия, прилагаемые в регионе и в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), по дальнейшему развитию регионального сотрудничества.

Европейский союз готов продолжать свою активную поддержку и сотрудничество с Карибским сообществом по созданию Единого Карибского рынка и экономики и осуществлять Программу действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств.

Европейский союз принимает во внимание позитивное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Южнотихоокеанским форумом и призывает Генерального секретаря и Председателя Южнотихоокеанского форума продолжать и укреплять сотрудничество в областях, представляющих взаимный интерес. Следует также содействовать координации и сотрудничеству со специализированными учреждениям Организации Объединенных Наций и с региональными и другими организациями.

Организация Объединенных Наций и Совет Европы дополняют усилия друг друга по защите и укреплению демократии, прав человека и основополагающих свобод и правопорядка. В последние годы Организация Объединенных Наций и Совет Европы тесно сотрудничают по вопросам различных миссий и по организации специальных сессий Организации Объединенных Наций и международных конференций. После нападений 11 сентября 2001 года обе организации активизировали свое взаимное сотрудничество в международной борьбе с терроризмом. Государства-члены Европейского союза подтверждают свою полную поддержку Европейского Суда по правам человека и системы защиты прав человека в Европе, центральным компонентом которой является Суд.

Европейский союз придает огромное значение сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами через Межпарламентский союз (МС) и воздает должное обеим организациям за их усилия по развитию соответствующих процедур сотрудничества, включая приглашение МС принять участие в качестве наблюдателя в работе Генеральной Ассамблеи. Он приветствует инициативы, предпринятые обеими организациями, с тем чтобы позволить парламентам вносить вклад в основные события, организованные Организацией Объединенных Наций. Европейский союз твердо верит в том, что национальные парламента, работая с помощью МС, могут играть позитивную роль, в том что касается дополнения и поддержки работы Организации Объединенных Наций.

Европейский союз с удовлетворением отмечает, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция получило дальнейшее развитие в течение прошлого года. Периодические встречи на высоком уровне между Организацией Объединенных Наций

и Организацией Исламская конференция важны для сохранения непрерывного характера углубления диалога между двумя организациями.

Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств тоже важно для Европейского союза. Поэтому Европейский союз рад отметить, что обе организации установили тесные контакты по ряду вопросов в самой широкой области, включая политику, экономику и культуру.

Европейский союз рад отметить, что это сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран продолжало расширяться в течение прошедшего года. Это сотрудничество охватывает многие вопросы, представляющие общий интерес, не в последнюю очередь в областях демократии, благого управления и прав человека. Европейскому союзу приятно отмечать, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран продолжало расширяться в течение последнего года. Это сотрудничество охватывает многие вопросы, представляющие общий интерес и не в последнюю очередь касающиеся таких областей, как демократия, благое управление и права человека.

Европейский союз с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Этот орган по-прежнему оказывает решительную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, прежде всего в сфере международной безопасности, контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения. Европейский союз считает, что две организации поддерживают и дополняют усилия друг друга, прилагаемые в области ядерного нераспространения и разоружения.

Европейский союз всегда придавал важное значение деятельности Организации по запрещению химического оружия, особенно с учетом угрозы того, что такое оружие может попасть в руки террористов. Поэтому Европейский союз настоятельно призывает к дальнейшему развитию сотрудничества и взаимодействия с Секретариатом Организации Объединенных Наций в этой области.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими международными организациями во многих случаях может способствовать повышению действенности и эффективности работы соответствующих организаций, предотвращая при этом опасность дублирования усилий. Поэтому диалог, который ведут между собой организации, необходимо продолжать и активизировать в интересах укрепления духа сотрудничества и координации. Европейский союз настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций продолжать свои усилия по расширению сотрудничества с региональными и другими международными организациями.

Г-н Че (Малайзия) (*говорит по-английски*): Моя делегация с удовлетворением принимает участие в обсуждении пункта 22 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями». Мы придаем особо важное значение этой дискуссии, поскольку понимаем важность укрепления глобальных усилий Организации Объединенных Наций с этими региональными и другими межправительственными организациями. По нашему мнению, все более очевидной становится необходимость укрепления взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и этими организациями, с тем чтобы их соответствующие усилия были эффективными и взаимодополняющими.

В своем заявлении по данному пункту моя делегация хотела бы сосредоточить внимание на сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС), Организацией Исламская конференция (ОИК), Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Африканским союзом (АС).

Моя делегация с удовлетворением отмечает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. Это сотрудничество, которое началось в 1947 году, укрепилось после подписания соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МС в 1996 году. В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/57/375, всеобъемлющим и подробным образом представлены различные инициативы, с которыми выступают обе организации в таких областях, как обеспечение ми-

ра и безопасности, экономическое и социальное развитие, проблемы, касающиеся детей и женщин, международное право, права человека, демократия, незаконный оборот наркотиков, транснациональная организованная преступность и терроризм.

Для Генеральной Ассамблеи является правильным шагом признание вклада МС в работу Ассамблеи, а для МС также весьма важно получить возможность участия в деятельности и мероприятиях Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов. В этой связи моя делегация приветствует предоставление Генеральной Ассамблеей МС статуса наблюдателя, решение о котором было принято вчера. Это позволит ему установить более значимые, продуктивные и существенные взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций.

Что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция, то моя делегация хотела бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/57/405. Мы от всей души приветствуем продолжающееся обсуждение вопроса об укреплении отношений между Организацией Объединенных Наций и ОИК посредством контактов на высоком уровне, проводимых на регулярной основе консультаций и технических совещаний. Мы выражаем особое удовлетворение итогами общего совещания по вопросам сотрудничества между представителями системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений, которое состоялось в Вене 9–11 июля 2002 года и в ходе которого был проведен активный обмен мнениями в областях, представляющих общий интерес для обеих организаций. Мы приветствуем установление 10 приоритетных областей сотрудничества между двумя организациями и разделяем мнение о возможности рассмотрения новых сфер взаимодействия по мере расширения нашего сотрудничества без нанесения ущерба нашим приоритетным областям.

Моя делегация с радостью отмечает, что ОИК уже принимает участие в заседаниях Организации Объединенных Наций и что Организация Объединенных Наций, в свою очередь, участвует в заседаниях, проводимых ОИК. Мы считаем, что это является подтверждением положительной роли обеих организаций и их высокой оценки усилий друг друга в качестве партнеров в их совместных поисках решений глобальных проблем. В этой связи Малай

зия с нетерпением ожидает участия представителей Организации Объединенных Наций в десятой встрече на высшем уровне ОИК, которая будет проходить в Куала-Лумпуре в октябре 2003 года.

Мы признаем тот факт, что после получения ОИК статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций в 1975 году достигнут важный прогресс в сотрудничестве между двумя организациями в политической, экономической и социальной областях. По сути ОИК, включая ее вспомогательные органы, заключила соглашения о сотрудничестве с 13 специализированными учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций.

Мы с нетерпением ожидаем подписания меморандума о взаимопонимании между Мировой продовольственной программой и Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры, который придаст отношениям между ними официальный характер и укрепит их, а также проложит путь к совместным действиям в области образования.

Нам очень приятно отмечать выдвижение многочисленных совместных инициатив, которые приносят пользу все большему числу государств-членов ОИК. Поэтому выражая свою безоговорочную поддержку сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОИК, Малайзия подтверждает свою полную поддержку проекта резолюции A/57/L.28, который внесен на рассмотрение представителем Судана.

Моя делегация полностью присоединяется к заявлению Постоянного представителя Камбоджи, с которым он выступил сегодня утром от имени АСЕАН. Организация Объединенных Наций и АСЕАН были и, я уверен, останутся важными партнерами в области развития в предстоящие годы. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций оказывают существенную поддержку странам АСЕАН в таких различных областях, как, например, ликвидация нищеты, обеспечение благого управления, предотвращение стихийных бедствий, защита окружающей среды и повышение роли женщин в обществе.

В этой связи следует особо отметить роль Программы развития Организации Объединенных Наций и ее давно сложившиеся отношения с АСЕАН, важность которых очевидна и не требует

того, чтобы на ней подробно останавливаться. В коммюнике, изданном после проведения тридцать пятой встречи на уровне министров АСЕАН, проходившей в Бруней-Даруссаламе в июле 2002 года, министры иностранных дел АСЕАН подтвердили необходимость укрепления сотрудничества между их организацией и Организацией Объединенных Наций, ибо такое сотрудничество будет содействовать достижению таких целей АСЕАН, как обеспечение экономического роста, устойчивого развития, социального прогресса, культурного развития иощерения мира и стабильности. Расширение сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций действительно носит позитивный и реальный характер, которое, несомненно, принесет пользу обеим организациям.

Моя делегация также поддерживает идею налаживания тесного сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в качестве дальнейшего развития более тесных и продуктивных отношений сотрудничества между бывшей Организацией африканского единства и этой всемирной организацией. Находящийся на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции, содержащийся в документе A/57/L.39, нацелен на укрепление и активизацию этих отношений и развитие их до более высокого уровня сотрудничества во многих областях, включая торговлю и экономическое развитие, права человека, благое управление и укрепление демократических институтов, а также содействие миру и безопасности на континенте.

С учетом особых потребностей Африки и активного участия Организации Объединенных Наций в решении вопросов, связанных с Африкой, было бы только целесообразно, чтобы Африканский союз строился на основе прочных отношений, установленных между Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Объединенных Наций, особенно в контексте африканской амбициозной программы — Нового партнерства в интересах развития в Африке (НЕПАД), для которой будет необходим высокий уровень международной поддержки.

В заключение моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что проекты резолюций о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями будут пользоваться полной поддержкой Ассамблеи. Малайзия убеждена в том, что Организация Объединенных Наций может получать только блага от

тесного сотрудничества с этими организациями. Фактически укрепление сотрудничества между многими региональными и другими организациями и Организацией Объединенных Наций свидетельствует о важности и центральной роли Организации Объединенных Наций как доминирующей и самой универсальной международной организации. Это также является свидетельством неизменной веры международного сообщества в многосторонний подход и в Организацию Объединенных Наций как в сердцевину этого процесса.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Вопрос, который мы рассматриваем сегодня и который посвящен сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями, дает нам возможность провести обзор взаимодействия Организации Объединенных Наций с этими организациями и потенциала для укрепления такого сотрудничества, которое, в случае мудрого подхода, может примирить необходимость уважения региональных и локальных особенностей с мерами, принимаемыми международным сообществом, что играет одинаково важную роль как в процессе оказания помощи в различных районах, так и в процессе принятия такой необходимой помощи.

В этой связи я хотел бы остановиться на пункте 22(m) повестки дня по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, которое приобрело особый характер в этом году в результате преобразования Организации африканского единства (ОАЕ) в Африканский союз и развертывания НЕПАД. Одобрение международным сообществом этих крупных инициатив — подтвержденное Генеральной Ассамблеей 16 сентября в связи с поддержкой системой Организации Объединенных Наций НЕПАД — предусматривает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом с учетом динамики институционального преобразования. Моя делегация не может не выразить поддержку прежней позиции ОАЕ в отношении рассмотрения программы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ на 2002 год, согласно которой было бы более разумно подождать определения структур и функций новой континентальной организации, прежде чем приступить к этому процессу. Мы также полагаем, что сегодняшние прения могут внести огромный вклад в определение усло-

вий будущего сотрудничества между этими двумя организациями.

Организация Объединенных Наций призвана играть главную роль в деле укрепления институциональных возможностей Африканского союза и мобилизации международной поддержки на цели успешного осуществления НЕПАД. От этого во многом зависит успех этого процесса на Африканском континенте. Экономическое и социальное развитие Африки не может осуществляться в отсутствие стабильности, которая способствует обеспечению обстановки мира и безопасности. Эта истина была признана и признается главными органами Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, Генеральным секретарем и самими африканскими странами. Мы должны сообща и со всей решимостью стремиться к тому, чтобы положить конец всем конфликтам и напряженности на континенте, и собрать все силы и мобилизовать энергию на достижение целей восстановления и развития.

Сейчас налицо все более активное и постоянное участие африканских контингентов в миротворческих миссиях. Эта приверженность Африки отвечает устремлениям Организации — особенно Совета Безопасности — и указывает путь, ведущий к действительно плодотворному сотрудничеству в будущем, особенно в вопросах предотвращения конфликтов и их урегулирования. В этой связи рекомендации Совета Безопасности и Специальной рабочей группы по предотвращению и регулированию конфликтов в Африке под умелым руководством посла Маврикия Кунджула нацелены на укрепление этого сотрудничества в рамках диалога. Мы приветствуем эти рекомендации и призываем к их эффективному осуществлению на практике.

Взаимодействие между Организацией и Механизмом ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов является процессом, который будет укрепляться и структурироваться в ходе предстоящего образования Совета мира и безопасности Африканского союза. Однако для достижения всех целей такого сотрудничества мы должны обеспечить, чтобы это не было простой передачей африканским странам ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Согласно положениям Устава, главную обязанность за это несет Организация Объединенных Наций, которая

располагает уникальным опытом, ценными людскими и материальными ресурсами, а это нелегко иметь на региональном уровне.

Что касается доклада Генерального секретаря (A/57/351) — которому я хотел бы выразить признательность за его приверженность Африке, — то он свидетельствует о масштабах сотрудничества, которое уже осуществляется между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в различных областях, а именно в области экономического и социального развития, гуманитарной деятельности, предотвращения и регулирования конфликтов и миротворческой деятельности. В этой связи моя делегация приветствует тот факт, что Секретариат Организации Объединенных Наций выразил готовность помочь Африканскому союзу в деле создания его новых структур. Моя делегация придает первостепенное значение успеху вспомогательного проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в планировании этапа перехода от ОАЕ к АС со стратегической целью создания прочных институциональных потенциалов и базы ресурсов, необходимой для новой организации.

Кроме того, моя делегация хотела бы подчеркнуть исключительно высокий качественный уровень сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканской организацией в области деколонизации, что нашло свое отражение в совместной разработке Плана урегулирования Организации Объединенных Наций для Западной Сахары, который был ратифицирован Генеральной Ассамблеей, одобрен Советом Безопасности и принят сторонами в конфликте. Он предусматривал проведение референдума о самоопределении для сахарского народа. Это сотрудничество должно продолжаться в перспективе будущей деколонизации последней несамоуправляющейся территории Африканского континента.

Кроме того, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что есть проблемы на пути развития сотрудничества в гуманитарной области. В результате конфликтов и стихийных бедствий число беженцев в Африке достигло тревожного уровня. Отсутствие надлежащих инфраструктур для решения проблем, связанных с потоками беженцев, затрудняет — а порой и сводит на нет — усилия принимающей страны по урегулированию такой ситуации своими собственными силами. Верховный комиссар Орга-

низации Объединенных Наций по делам беженцев должен тщательно выполнять вверенный ему мандат, обращаясь со всеми беженцами мира — независимо от их расы или происхождения — на основе равноправия, поскольку нет беженцев первого или второго класса. Его Управление не должно заниматься вопросами политического урегулирования конфликтов, ибо это является по-прежнему эксклюзивным делом государств-членов и компетентных учреждений и органов Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы отмечаем, что проблема ресурсов по-прежнему является острой. В ряде случаев объединенные призывы направляются впустую. Поэтому мы хотели бы вновь повторить эти призывы, обращенные к международному сообществу, с тем чтобы оно предоставило необходимую помощь Африканскому союзу и правительствам африканских стран, затронутых проблемами, связанными с потоками беженцев, репатриированных и перемещенных лиц.

Наконец, мне хотелось бы сказать несколько слов о борьбе с терроризмом. Бедствие транснационального терроризма создает угрозу глобального масштаба, от которой никто не избавлен.

Наша делегация призывает к продолжению расширения сотрудничества между нашими двумя организациями в целях осуществления Конвенции ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним. Достаточно большое число государств присоединились к ней для того, чтобы она могла вступить в силу. Состоявшаяся в сентябре текущего года в Алжире конференция придала новый импульс в этом отношении.

Г-н Мубарак (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с удовольствием передаю Вам и государствам-членам привет от египетских парламентариев, от имени которых я сейчас выступаю. Мы полностью убеждены в важности сотрудничества с Организацией Объединенных Наций через посредство Межпарламентского союза (МС). Сотрудничество между этими двумя организациями составляет одну из основных задач египетского парламента, и мы делаем все, что в наших силах, для его поощрения, как мы это делали в период председательства Египта в МС в 1995–1999 годах.

Мы чрезвычайно рады тому, что Организация Объединенных Наций единогласно утвердила ста

тус наблюдателя для МС. Учитывая сокращение расстояний между государствами, народами и культурами, а также воздействие этого явления на внутреннюю и внешнюю политику государств и отношения между ними, национальным парламентам уже давно пора распространить свою деятельность за пределы их национальных границ, не ограничиваясь более лишь национальной политикой и законодательством. Им следует влиться в мировую политику таким образом, чтобы оказывать на нее позитивное воздействие.

Мы призываем здесь активизировать роль парламентов стран мира в глобальной политике. Государствам надлежит выполнять на национальных уровнях взятые правительствами обязательства согласно международным договорам и соглашениям. В настоящее время на национальных уровнях наблюдается все более широкая тенденция, когда правительства провозглашают себя свободными от обязательств по международным договорам быстрее, чем была достигнута договоренность по ним. Происходит это ввиду отсутствия международного надзора и контроля за добросовестным выполнением таких договоров.

Один из таких ярких примеров касается состоявшейся в 1992 году в Рио-де-Жанейро Встречи на высшем уровне «Планета Земля» и ее заключительного документа — «Повестки дня на XXI век». Развивающиеся страны очень серьезно отнеслись к «Повестке дня на XXI век», однако никаких конкретных мер в ее осуществление принято не было. Фактически, некоторые страны в определенном смысле просто отказались от тех международных обязательств, которые они взяли тогда на себя. Надлежащий же парламентский контроль на национальных уровнях вынудил бы правительства относиться к подобным обязательствам серьезнее.

Всего несколько месяцев назад мы все принимали участие в состоявшейся в Йоханнесбурге Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Там были приняты Заключительный документ и План действий, закрепившие международные обязательства в отношении окружающей среды и устойчивого развития. Надеемся, что эти обязательства не постигнет та же участь, что постигла обязательства, принятые в Рио-де-Жанейро. Мы настоятельно призываем всех парламентариев мира внимательно контролировать меры, принимаемые в осуществление принятого в Йоханнесбур-

ге Заключительного документа, а также результатов Монтеррейской Международной конференции по финансированию развития и других связанных с ними программ действий в области развития.

Египетская делегация хотела бы подчеркнуть трудности палестинских парламентариев ввиду установленной израильскими оккупационными силами блокады. Они не в состоянии выполнять свои обязанности представителей своего народа. У них нет возможности передвигаться по стране для встреч со своими избирателями или же присутствовать на сессиях своего парламента. Проводимая Израилем политика нацелена на развал палестинских гражданских и национальных институтов вопреки провозглашаемому Израилем утверждениям, будто он является единственным в регионе демократическим государством. Подлинно демократические государства не оккупируют территории других народов и не узурпируют их права.

Израиль игнорирует тот факт, что у палестинцев есть законодательный и исполнительный органы, избранные под международным наблюдением. Египет призывает парламентариев всего мира настоятельно призвать их правительства прийти на помощь палестинским парламентариям, которые переживают трудности вследствие уничтожения их гражданских и законодательных учреждений. Избранный палестинский законодательный орган подобного рода мог бы привести свой народ к миру, стабильности и развитию.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Мы придаем большое значение обсуждаемому сегодня вопросу «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями». Только посредством сотрудничества в представляющих взаимный интерес вопросах нам удастся полностью реализовать потенциал и эффективность как Организации Объединенных Наций, так и региональных и других организаций.

Позвольте мне выразить, что мы по-прежнему испытываем удовлетворение в связи с тем, что вопросы сотрудничества Организации Объединенных Наций с другими организациями рассматриваются в рамках единого пункта повестки дня. Это предоставляет нам возможность работать более эффективно в рамках единых прений. Однако вместе с тем это также и затрудняет высказывание соображений по всем в равной степени важным подпунктам дан

ного пункта повестки дня. Поэтому в нынешнем году я прокомментирую лишь сотрудничество Организации Объединенных Наций с Африканским союзом, с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и с Межпарламентским союзом (МС).

Прошлым летом Организация африканского единства, набрав необходимое число ратификаций нового Устава, была преобразована на Дурбанском саммите в Африканский союз. Теперь перед временно председательствующим Амарой Эсси и южноафриканским председателем стоит огромная задача по превращению Африканского союза в должным образом функционирующую организацию.

Оживление деятельности Африканского союза, его осовремененные приоритеты и мандат свидетельствуют о готовности Африки решать проблемы XXI века. Это также подтверждается теми устремлениями, которые лежали в основе Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Следует подчеркнуть значение тесного практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Роль Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки и других учреждений Организации Объединенных Наций в укреплении способности Комиссии Африканского союза откликаться на поставленные задачи и цели будет важной. Поскольку Африканский союз наметил широкий круг целей и мер по достижению политической и экономической интеграции, потенциал Комиссии будет иметь решающее значение. Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом должно еще больше способствовать решению честолюбивых задач по предотвращению и регулированию конфликтов, обеспечению адекватного управления и демократии в африканских государствах, как это предусмотрено НЕПАД и хартией Африканского союза.

Более активное участие Африканского союза в деятельности Организации Объединенных Наций, его органов и специализированных учреждений должно внести ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Норвегию вдохновляет решительная приверженность Генерального секретаря дальнейшему развитию такого сотрудничества. Совместные усилия двух организаций в предотвращении конфликтов и обеспечении мирных процессов

на африканском континенте следует и далее развивать.

Последствия многочисленных непрекращающихся конфликтов на африканском континенте лишь усугубляют нищету и отсталость, пандемию ВИЧ/СПИДа, засуху и голод. Конфликты в Демократической Республике Конго, Бурунди, Судане и Сомали по-прежнему не урегулированы и требуют к себе дальнейшего внимания со стороны Организации Объединенных Наций и Африканского союза и их совместных усилий. Новая инициатива НЕПАД предусматривает, что африканские руководители возьмут на себя ответственность за поддержание мира и предотвращение конфликтов. Решительная приверженность африканских руководителей миру, проявившаяся недавно в Кот-д'Ивуаре, побуждает Организацию Объединенных Наций играть вспомогательную роль. Сделанный на саммите в Дурбане решительный упор на дальнейшее предотвращение, урегулирование и разрешение конфликтов через создание африканского совета безопасности внушает оптимизм. Однако многое еще предстоит сделать для того, чтобы эта идея полностью заработала. По-прежнему необходима помощь со стороны Организации Объединенных Наций и двусторонних партнеров. Норвегия будет и далее поддерживать этот механизм и призывает Организацию Объединенных Наций оказывать техническую помощь, а неафриканские государства-члены Организации Объединенных Наций занять скоординированную позицию поддержки возможностей Африканского союза по урегулированию африканских конфликтов.

Сотрудничество и координация между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом особенно важны в превентивной дипломатии, в операциях по миротворчеству и поддержанию мира. Региональные усилия Африканского союза по достижению более прочной экономической и политической интеграции могут помочь в предотвращении новых конфликтов. Новый Африканский союз поставил перед собой весьма честолюбивые цели. Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в том, чтобы помочь Африканскому союзу в достижении этих честолюбивых целей.

Важным аспектом взаимоотношений между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций является сотрудничество между действующими на местах миссиями. Нормально функционирующее раз

деление труда сложилось во многих районах конфликтов и нестабильности в регионе ОБСЕ, в частности в Косово, где ОБСЕ отвечает за организационное строительство и демократизацию в рамках деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

После террористических актов 11 сентября 2001 года и войны против терроризма в Афганистане сотрудничество в Центральной Азии приобрело особенно большое значение. У ОБСЕ имеются отделения во всех пяти республиках. Кроме того, ряд учреждений Организации Объединенных Наций уже достаточно долго занимается осуществлением в этих странах своих программ. Поэтому нам следует искать пути укрепления координации и выявлять те области, в которых может быть достигнута взаимодополняемость. Основанное на сравнительных преимуществах соответствующих организаций разделение труда гарантирует рентабельное использование ресурсов.

В предстоящие годы ОБСЕ будет оставаться надежным партнером Организации Объединенных Наций и будет работать с ней рука об руку в деле создания основ для социально-экономического развития и уменьшения бремени, которое Организация Объединенных Наций несет в плане предотвращения и регулирования конфликтов в зоне действия ОБСЕ.

Норвегия хотела бы подчеркнуть значение укрепления роли парламентов применительно к важным проблемам и процессам, протекающим в Организации Объединенных Наций. Парламенты составляют основу любой демократии во всем мире. Именно парламенты решают, следует ли ратифицировать международные договоры и соглашения, и именно парламенты принимают или изменяют национальные законы в соответствии с этими международными документами. И не следует забывать о том, что именно парламенты выделяют средства — на сотрудничество в области развития, на международные организации и процессы и на реализацию всех новых глобальных инициатив — посредством утверждения бюджетов. То есть лишь благодаря сотрудничеству с участием парламентов Организации Объединенных Наций удастся в полной мере реализовать свои цели и устремления.

Поэтому Норвегия приветствует доклад Генерального секретаря (A/57/375), который четко указывает на то, что сотрудничество между МС и Организацией Объединенных Наций еще больше укрепилось со времени прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Парламентарии МС активно высказывали свои взгляды и оказывали поддержку в связи с рядом важных мероприятий Организации Объединенных Наций, таких как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей и Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия.

В Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций государства-члены обязались «продолжать укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами через их всемирную организацию — Межпарламентский союз». И Норвегия с большим удовольствием поддерживает принятие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой она приглашает МС участвовать в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя и которая также разрешает распространять в Ассамблее официальные документы МС. Такое решение следовало принять уже давно. Тем не менее мы убеждены в том, что это решение является важной вехой в плане придания Организации Объединенных Наций парламентского аспекта деятельности. Основываясь на новом, упрочившемся статусе МС и на соглашении о сотрудничестве от 1996 года, мы хотели бы настоятельно призвать обе организации подвести итоги имеющемуся на данный момент сотрудничеству и подумать о путях и средствах углубления и расширения программы сотрудничества на будущее.

Г-н Гупта (Индия) (*говорит по-английски*):
Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/57/122) о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией (ААКПО).

Международное право является одним из неотъемлемых инструментов, определяющих характер нового международного порядка. Международное право не может стать неприкосновенной нормой и приобрести универсальность, имеющую основополагающее значение для его широкого признания, без надлежащего учета и отражения потребностей и чаяний азиатских и африканских государств. На

протяжении многих лет мы являемся свидетелями активного участия и представительства азиатских и африканских государств в работе Организации Объединенных Наций и ее правовых форумов. Вспоминается их вклад в разработку договорного права и морского права, главным образом благодаря работе Афро-азиатской консультативно-правовой организации, которая является форумом для координации и выработки общих переговорных позиций азиатских и африканских государств.

Страны-участницы продолжают получать ценную помощь от ААКПО, которая помогает им подготовиться к участию в различных совещаниях по международному праву в вопросах окружающей среды, торговли и прав человека. Также следует отметить ряд деклараций и проектов принципов, подготовленных ААКПО, по таким вопросам, как беженцы, гуманитарное право, экстрадиция, судебная взаимопомощь, миграция и инвестирование. Огромным подспорьем для государств-членов будет сохраняющийся упор в работе на деятельности Комиссии международного права, на морском праве, терроризме, правах человека, международной торговле, окружающей среде и на разработке органа международного уголовного права. Кроме своих ежегодных совещаний и регулярных ежегодных совещаний юрисконсультов государств-членов в Нью-Йорке, эта организация также проводит специальные семинары и практикумы по актуальной тематике международного права. На эти совещания собираются наилучшие эксперты в области международного права из Азии и Африки. Подобные встречи необходимо активизировать.

ААКПО также призвана играть незаменимую роль в оказании помощи азиатским и африканским государствам в проведении просвещенной правовой политики и практики, а также сыграть надлежащую роль в формировании справедливого и равноправного мирового порядка. С этой целью она должна преобразовать свои мандаты, собрать необходимые средства и создать свою инфраструктуру. Азиатские и африканские государства должны обеспечить развитие международного права благодаря созданию специализированных институтов для изучения права. Большое значение имеет также более широкое распространение информации о событиях в области международного права в более доступной форме среди различных слоев населения. Следует наладить регулярное взаимодействие между академиче-

скими и правительственными экспертами в области международного права в странах и в регионах.

ААКПО может внести огромный вклад в этот процесс через программы подготовки кадров, а также путем организации узко специализированных и высококачественных лекций с участием ведущих специалистов в области международного права, предоставления институциональных программ стипендий на университетском уровне и обмена учеными и экспертами в области международного права между странами этих двух континентов. Мы приветствуем создание Научно-исследовательского и учебного центра ААКПО, что является важным шагом вперед в направлении достижения этих целей. Мы понимаем, что некоторые виды деятельности возможны лишь при условии выделения дополнительных средств. Здесь могут быть полезными ликвидация задолженности по взносам, а также сбор средств на добровольной основе.

Нам приятно отметить, что продвигается вперед работа по строительству новой постоянной штаб-квартиры ААКПО в Нью-Дели. Мы надеемся, что в следующем году будут готовы помещение штаб-квартиры и жилой комплекс для Генерального секретаря. Получение нового помещения придаст новое лицо ААКПО и большую глубину всей ее деятельности. Мы надеемся, что ААКПО привлечет к себе гораздо большее число членов и будет лучше помогать своим государствам-членам при решении современных проблем международного права. Мы не сомневаемся в том, что под руководством Нигерии будет проведена активная кампания по увеличению числа членов ААКПО.

Эта Организация стала признанным органом международного права в глазах международного сообщества, поскольку она является единственным межправительственным органом подобного рода, обладающим статусом наблюдателя в Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что сотрудничество между ААКПО и Организацией Объединенных Наций будет укрепляться и впредь. Мы дорожим нашим членством в ААКПО, которая является для нас форумом сотрудничества в области международного права. Мы с оптимизмом полагаем, что в предстоящие годы эта организация будет играть более заметную роль в оказании содействия укреплению общих интересов азиатских и африканских государств и что она добьется своих целей в области подготовки кадров и распространения опыта в сфе

ре международного права среди азиатских и африканских государств, что укрепит их роль в построении справедливого, равноправного и универсального правового порядка.

Г-н Ахмад (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с успешной работой пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи. Мы уверены, что благодаря совместным усилиям Председателя, Бюро, Секретариата и делегаций эта сессия добьется желаемых результатов.

Мы собрались здесь сегодня для обсуждения важного вопроса сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. В качестве многостороннего международного органа Организация Объединенных Наций является уникальным, самым крупным и самым представительным из таких органов. Ее широкомасштабная деятельность в рамках, определенных ее Уставом, является всеобъемлющей. В своей работе Организация Объединенных Наций руководствуется представлениями, советами и поддержкой государств-членов и при осуществлении решений опирается на свои различные органы.

Однако очень важную роль в осуществлении этих усилий играют различные международные, региональные и другие организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, роль которых порой недооценивается. Обсуждаемый нами сегодня проект резолюции, представленный по пункту повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», безусловно, внесет существенный вклад в преодоление этого недостатка. Необходимость укрепления сотрудничества между различными соответствующими международными, региональными и другими организациями, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций и ее органами и учреждениями — с другой, не нуждается в обсуждении. Такое сотрудничество поможет улучшить координацию индивидуальных и коллективных усилий всех этих организаций и Организации Объединенных Наций в различных областях.

Я хотел бы кратко сказать несколько слов о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС). Бангладеш приветствует доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объ-

единенных Наций и Межпарламентским союзом, который содержится в документе A/57/375. Доклад замечательно излагает действия и вклад парламентариев через МС в международные усилия по содействию миру и безопасности, устойчивому развитию и правам человека. Состоявшаяся в марте 2002 года сто седьмая Конференция МС внесла важный вклад в разработку курса по осуществлению Декларации тысячелетия. Деятельность МС, в сотрудничестве в различными органами Организации Объединенных Наций, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по детям, Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, сессиях Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека и ежегодных парламентских слушаниях в Организации Объединенных Наций являются лишь несколькими примерами весьма полезной работы, осуществляемой МС.

Парламентарии играют критически важную роль в своих соответствующих странах, формулируя правительственную политику и законодательство, а также осуществляя надзор за осуществлением политики и выполнением законов. Нельзя переоценить значение роли законодателей. В процессе своей деятельности они формируют политику своих соответствующих государств в области обеспечения мира и безопасности, устойчивого развития и содействия правам человека и правопорядку, как на национальном уровне, так и во всем мире. Суммарный эффект их усилий на национальном уровне способствует выбору направления, которым мир руководствуется в процессе достижения целей и задач Организации Объединенных Наций.

Поэтому крайне важно обеспечить парламентариям и законодателям всех стран мира эффективный форум для обмена мнениями по важным вопросам сегодняшнего дня. МС хорошо справляется с этими задачами на протяжении ряда лет. Сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Межпарламентским союзом приобретает поэтому особое значение. Оно позволяет парламентариям из различных стран получить из первых рук представление о рабочих процедурах и деятельности Организации Объединенных Наций и ее различных органов и учреждений. Это позволяет им постигать вопросы в глобальной перспективе, предоставляя им, таким образом, возможность сравни-

вать международные требования и фактические национальные ответы на них через политику и законодательство. С другой стороны, такое сотрудничество также позволяет Организации Объединенных Наций и ее органам и учреждениям понимать и оценивать уникальные местные и национальные ситуации, надежды и чаяния, которые ограничивают или определяют действия парламентариев и законодателей.

Организация Объединенных Наций и другие международные организации часто работают на основе глобальных и универсальных норм и стандартов, выработанных в процессе переговоров в результате преобразования различных мнений в широкий консенсус. Использование этих норм и стандартов на местах применительно к различным национальным и локальным ситуациям часто требует корректировки и точной подстройки, с учетом специфики индивидуальных ситуаций. Прагматическая и реалистичная корректировка приоритетов и вариаций истолкования и оценки является ключом к успеху. Эта дилемма — разрыв между общей политикой и ее практическим осуществлением в местных условиях — наблюдается в широком спектре вопросов. Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МС внесет большой вклад в рассмотрение этой дилеммы и сокращение разрывов. Мы рады, что это сотрудничество было подкреплено посредством предоставления МС статуса наблюдателя в Организации Объединенных Наций в результате принятия Ассамблеей вчера соответствующей резолюции, резолюции 57/32.

Бангладеш имеет давнюю традицию плюрализма и парламентских демократических институтов. Несмотря на целый ряд неудач и периодических откатов назад, народ Бангладеш всегда открыт для демократии, в основе которой лежит участие масс. Мы располагаем активным парламентом, в котором законодатели обеспечивают пристальный контроль с помощью парламентских постоянных комитетов, возглавляемых парламентариями, а не членами кабинета. Бангладешские парламентарии активно и регулярно принимают участие в деятельности МС. Члены парламента как от правящей, так и от оппозиционных партий взаимодействуют со своими коллегами в других странах на основе регулярных программ обмена. Бангладешские парламентарии, неоднократно, предпринимали инициативу по организации своих коллег в регионе для об-

мена точками зрения и формулирования общих позиций и программ по различным вопросам.

Бангладеш и парламентарии этой страны придают особое значение неизменно расширяющемуся сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и МС. Поэтому моя делегация присоединилась ко многим другим, став одним из соавторов проекта резолюции A/57/L.38 по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и МС.

Г-н Фаль (Сенегал) (*говорит по-французски*): Делегация Сенегала испытывает глубокое удовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея вновь рассматривает, непредубежденным и серьезным образом, и без того насыщенное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканский союзом (АС), которое будет и дальше расширяться и развиваться.

Организация, выполняя возложенную на нее по Уставу важную миссию, с момента принятия резолюции 1514 (XV) в 1960 году, всегда, к счастью, поддерживала тесные и плодотворные отношения с континентом, который, как никогда прежде, сознает, что Организация действительно близка ему — что она чувствует биение его сердца, фиксирует его импульсы и, короче говоря, прислушивается к его законным чаяниям. Вполне в духе времени эти чаяния связаны с задачами и приоритетами нового века, в котором мы живем, характеризуемого глобализацией, яркой и неопровержимой реальностью, которую принимали во внимание наши лидеры, когда 9 июля 2002 года в Дурбане был рожден АС после того, как Организация африканского единства предприняла соответствующую инициативу на саммите в Ломе 10 июля 2000 года, всего через год после известного саммита в Сирте.

Таким образом, эти лидеры определили новые пути для Африки, которые сближаются по трем параметрам: борьба с терроризмом, укрепление мира и содействие развитию. Для достижения этих целей необходима поддержка Организации Объединенных Наций.

Прежде всего, я хотел бы остановиться на борьбе с терроризмом. Трагические события 11 сентября 2001 года достойны сожаления и послужили доказательством масштаба ущерба, который может причинить жестокое и злобное явление терроризма. Африка, которая уже испытала на себе это бедствие, в частности жестокие нападения, происшедшие за

несколько месяцев до того в Кении и Танзании, уже предприняла меры по борьбе с этой серьезной угрозой, пойдя на смелые решения.

По инициативе главы государства Сенегала африканский контртеррористический саммит принял 17 октября 2001 года Дакарскую декларацию о борьбе с терроризмом. За этим важным шагом последовало проведение в Алжире 11–14 сентября 2002 года межправительственного заседания АС высокого уровня по предотвращению терроризма и борьбе с ним в Африке, которое определило африканскую повестку дня, направленную на борьбу с этим бедствием на африканской земле, на основе Конвенции ОАЕ о предотвращении терроризма и борьбе с ним, принятой в Алжире 14 июля 1999 года. Буквально недавно были приняты другие меры, направленные на искоренение и ликвидацию элементов и практики, которые составляют основу терроризма. Я хотел бы привести несколько наиболее важных примеров.

В этой связи я хотел бы напомнить Тунисскую декларацию 1994 года, касающуюся Кодекса поведения в отношениях между африканскими государствами; принятые в 1996 году в Яунде Декларацию и План действий по борьбе с наркотиками, незаконной торговлей наркотиками и злоупотреблением ими в Африке; Дакарскую декларацию 1998 года о предотвращении организованной транснациональной преступности и коррупции и борьбе с ними; и Бамакскую декларацию 2000 года относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Эти инициативы несомненно отражают твердую решимость Африки играть более активную роль в борьбе за искоренение терроризма. Однако успех этих усилий зависит от активной поддержки и помощи всех партнеров, и особенно Организации Объединенных Наций, для которой обеспечение мира является первоочередной задачей.

Теперь я хотел бы перейти к вопросу об укреплении мира. Сенегал всегда считал, что восстановление стран континента и особенно экономическое восстановление будет оставаться недостижимой целью до тех пор, пока будут сохраняться межгосударственные и внутригосударственные конфликты и напряженность и сопутствующие им трагические гуманитарные последствия. Именно по этой причине моя страна заявляет о своей готовности прини-

мать всестороннее участие в предоставлении воинских контингентов в состав миссий и направлять известных общественных деятелей Сенегала для работы в интересах поощрения мира в такие братские нам страны, как Демократическая Республика Конго, Центральноафриканская Республика, Сьерра-Леоне и Мадагаскар. Ранее мы вносили такой вклад в Гвинею-Бисау, Либерии, Бурунди и Руанде. Возможно, в скором времени нам придется продолжить подобные усилия в Кот-д'Ивуаре и вновь в Либерии, как только для этого появятся условия.

Для того чтобы укрепить потенциал Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза, Организации Объединенных Наций совместно с Африканским механизмом коллегиального обзора Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) следует оказывать помощь в целях содействия созданию системы раннего предупреждения Африканского совета и разработки программ подготовки военнослужащих и сотрудников гражданской полиции. Им также предстоит оказывать последовательную поддержку африканским странам, которые принимают активное участие в операциях по поддержанию мира. В этой связи я хотел бы приветствовать эффективное и имеющее положительное значение участие Организации Объединенных Наций в ряде операций, осуществляемых на африканском континенте, а также ее плодотворное сотрудничество с Африканским союзом в урегулировании конфликтов, которые буквально разрывают континент на части.

В этой связи моя делегация хотела бы особо отметить настоятельный призыв, с которым обратился Совет Безопасности к нашим партнерам в области развития, мобилизовать средства и оказать необходимую техническую и финансовую помощь Гвинею-Бисау и Сьерра-Леоне, с тем чтобы они могли закрепить прогресс, достигнутый в установлении социальной и политической стабильности в их странах, где проходит процесс восстановления.

Что касается соседней с нами Либерии, мы по-прежнему надеемся на решительную поддержку Организации Объединенных Наций не только в создании Международной контактной группы по Либерии, которая получила свой мандат 17 сентября 2002 года на совещании на уровне министров, состоявшемся в Нью-Йорке по просьбе Сенегала, являющегося нынешним Председателем Экономического сообщества западноафриканских государств

(ЭКОВАС). На этом заседании присутствовал также Генеральный секретарь ЭКОВАС. Настало время установить режим полного прекращения огня в Либерии и раз и навсегда обеспечить мир в этой разоренной братской стране. Это позволит обеспечить в Либерии скорейшее развертывание разъединительных сил, а также восстановление мира, безопасности и развития в стране.

От этого зависит стабильность всего региона. В расположенной в этом регионе братской Республике Кот-д'Ивуар активизировали свою деятельность сепаратистские элементы. В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает принятие Советом Безопасности решительного заявления Председателя, в котором отражается особое внимание, уделяемое Организацией Объединенных Наций этому вопросу, относительно направления африканских миротворческих сил в эту страну, которые пользуются доверием сторон и важной поддержкой Организации Объединенных Наций, и прежде всего Совета Безопасности. В этой связи моя делегация надеется на позитивные итоги переговоров, которые начались в Ломе после достигнутого 17 октября под эгидой Сенегала соглашения о прекращении огня.

Я хотел бы также отметить, что мы по-прежнему высоко оцениваем помощь Организации Объединенных Наций, которая щедро делится с Африкой богатым опытом на нынешнем этапе подготовки создания Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза. Моя делегация надеется, что это сотрудничество будет и далее укрепляться после того, как этот новый орган начнет функционировать и будет готов принять на себя ответственность за предотвращение, разрешение и урегулирование конфликтов в интересах содействия безопасности на континенте, которая является обязательным условием социально-экономического развития.

Теперь я хотел бы перейти к вопросу о содействии развитию в Африке. Извлекая уроки из нередко постигающих нас неудач в деле осуществления многочисленных программ, стратегий и инициатив в интересах развития Африки, которые нередко предлагались нам извне, наши руководители наконец приняли решение разработать и принять НЕПАД для того, чтобы раз и навсегда преодолеть вечные пути слаборазвитости, которыми были скованы наши народы. С учетом ее искреннего и коллективного духа эта инициатива позволит Африке

успешно участвовать в жизни современного глобализованного мира и принимать активное участие в международной торговле посредством существенного увеличения прямых иностранных инвестиций и повышения в два раза внутригосударственных инвестиций.

В этой связи делегация Сенегала приветствует положительный отклик Организации Объединенных Наций. В своем докладе, озаглавленном «Независимая оценка Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы» Генеральный секретарь охарактеризовал НЕПАД как идеальные рамки для партнерства между Африкой и остальной частью международного сообщества. Ведущая координирующая роль в этом партнерстве отводится Организации Объединенных Наций. Задача согласования усилий в этом контексте будет возложена на советника, наделенного особыми функциями в Африке, которого еще предстоит назначить. Располагая необходимыми ресурсами для надлежащего осуществления своей миссии, советник в своей деятельности не должен ограничиваться лишь решением административных задач. Напротив, ему придется все в большей степени заниматься другими обязанностями, с тем чтобы играть динамичную, практическую и активную роль от имени НЕПАД. Сенегал по-прежнему убежден в том, что в этом процессе, а также в других вопросах Организация Объединенных Наций будет оказывать поддержку региональным усилиям, направленным на достижение наиболее эффективных результатов на местах, посредством улучшения координации усилий и придания более последовательного характера программам и принимаемым на местном уровне мерам с помощью различных органов Секретариата.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, цитируя Генерального секретаря Кофи Аннана, которому я выражаю признательность за актуальность его доклада, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, как представляется, продолжает успешно развиваться. Однако, на наш взгляд, при более внимательном рассмотрении можно убедиться в том, что существенный потенциал сотрудничества и огромные возможности, которые открываются благодаря такому сотрудничеству, не используются в достаточной мере. Структура Секретариата пока не полностью

учитывает новые элементы НЕПАД и Учредительного акта Африканского союза.

С учетом похвальной работы, проводимой Отделением связи Организации Объединенных Наций с Организацией африканского единства и Африканским союзом в Аддис-Абебе, динамичные усилия которого мы приветствуем, а также открытия субрегиональных отделений в Дакаре, Найроби и в ближайшее время в других странах Африки, Сенегал полностью уверен в том, что результаты проведения реформы Организации Объединенных Наций будут полностью отвечать нашим чаяниям. На этой оптимистичной ноте я хотел бы вновь выразить признательность от имени Сенегала за уникальную деятельность Организации Исламская конференция (ОИК) и Межпарламентского союза и выразить искреннюю надежду на то, что Организация Объединенных Наций и Африканский союз в сотрудничестве с этими организациями будут успешно работать в целях строительства лучшего мира — мира, в котором не будет «цифрового разрыва», будет успешно развиваться экономика, будет обеспечен расцвет демократии и будут соблюдаться права человека, будет покончено с пандемией, а также будет навечно установлен мира на благо всех людей, даже самых отверженных и уязвимых.

Пусть же Организация Объединенных Наций, Африканский союз и другие организации в своих повседневных усилиях на благо строительства мира сообща развивают образцовое партнерство в целях развития! Да сопутствует им успех в их усилиях в области сотрудничества!

Г-н Гросс (Швейцария) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь и удовольствие выступать здесь в качестве члена Парламентской ассамблеи Совета Европы и члена парламента Швейцарии, одного из инициаторов проведения в Швейцарии референдума о ее вступлении в члены Организации Объединенных Наций.

Я признателен за это по двум причинам. Я хотел бы поблагодарить швейцарское правительство за то, что оно дало мне возможность выступить, но при этом не просило излагать его позицию. Если вы не согласны с какими-либо из моих замечаний, то, пожалуйста, обращайтесь напрямую ко мне. Я хотел бы также выразить признательность народу и кантонам Швейцарской Федерации. Как вам известно, мы были в числе последних государств, присоеди-

дившихся к Организации Объединенных Наций. Мы были также в числе первых, кто присоединился к ней как единая нация. Швейцарский народ принял решение о присоединении, обратившись с настоятельным призывом к одному из меньшинств, в результате участия которого были негативными итоги первого референдума, состоявшегося в 1986 году. Это явилось еще одним доказательством старой договорки о том, что швейцарцы могут выступать против новой идеи, но это означает, что они не против этой новой идеи, а просто еще не поддерживают ее.

Мы должны помнить о том, что даже в ваших странах происходят аналогичные вещи. Если вы посадите много людей в поезд и отправите их в дорогу, которая будет долгой и непредсказуемой, потребуется время, чтобы заполнить вагоны этого поезда. Однако все усилия, затраченные на подготовку этого путешествия, будут оцениваться такими результатами, как более высокий уровень легитимности, стабильности и знаний, приобретенных каждым, кто в нем участвует.

Эти усилия имели огромное значение для будущего Швейцарии, а также для Организации Объединенных Наций, поскольку жизнь в условиях демократии означает коллективную мобилизацию творческих ресурсов, богатств и интеллектуального потенциала людей на благо великого общего дела.

Сегодня мы сталкиваемся с задачей и обязанностью разработать структуру, которая признавала бы высшую ценность демократии по сравнению с национальной государственностью, поскольку национальное государство не может в одиночку ни решать транснациональные задачи своего существования, стоящие перед его народом, ни обеспечивать уважение его прав человека и удовлетворение его социальных потребностей. Мы должны помнить о том, что демократия — это нечто намного большее, чем просто организация парламентского большинства и придание власти законного характера. Это предварительное условие существования для тех, кто не имеет привилегии иметь возможность свободно выражать свое мнение, с тем чтобы свобода не ограничивалась только кругом богатых и привилегированных слоев.

Следовательно, сегодня мы должны сделать демократию глобальной по ее охвату, с тем чтобы глобализация служила всему человечеству. Органи-

зация Объединенных Наций будет на переднем крае этого общего процесса, и все регионы мира могут вносить свой вклад в эти усилия на основе своего опыта. Совет Европы — панъевропейская организация, членами которой являются 44 европейские страны, включая наименее привилегированные из них, — является примером того, как парламентарии, избранные своими национальными парламентами, могут стать инструментом обеспечения функционирования такой транснациональной организации. Это, возможно, тот опыт, на который Организация Объединенных Наций может опираться. Основываясь на этом опыте, я прошу вас одобрить резолюцию в поддержку Межпарламентского союза, который разделяет эту концепцию.

Такие парламентские основы, которые отражают надежды, опыт, идеи и нужды народов, могут показаться правительствам и дипломатам немного обременительными и сложными. Однако они, несомненно, являются необходимым фактором для обеспечения легитимности, эффективности и потенциала Организации Объединенных Наций для решения жизненно важных проблем народов в подлинных интересах всего мира.

У Совета Европы накоплен еще один опыт, который заслуживает его рассмотрения другими региональными, транснациональными организациями и Организацией Объединенных Наций, а именно в создании механизмов для эффективной защиты прав человека в интересах каждого гражданина, в том числе тех граждан, которые пострадали от своих государств. Речь идет также о тех же самых проблемах, с которыми сталкиваются Совет Европы и Организация Объединенных Наций и которые должны решаться коллективными усилиями. В частности, я имею в виду вопрос о том, как финансировать деятельность этих организаций. Практика Европейского союза может быть полезной в этой связи. Однако я также думаю о недостатках, присущих этим организациям в том, что касается могущества мировой экономики и тех несправедливостях, которые появляются в результате этого во всем мире.

Я хотел бы напомнить вам о том, что именно Жак Делор предложил Организации Объединенных Наций, т.е. о том, чтобы создать совет экономической безопасности, который реагировал бы на мировые финансовые кризисы и обнищание народов,

по аналогии с тем, как наш Совет Безопасности реагирует на угрозы миру и безопасности.

Я знаю, что эти идеи могут показаться несколько утопическими некоторым из вас, однако я хотел бы вам напомнить, что все успехи, которыми мы гордимся сегодня, например, деятельностью Организации Объединенных Наций, в какой-то степени также казались в свое время скорее утопическими. Если мы стремимся к тому, чтобы в будущем наши дети и внуки были счастливы и гордились своими политическими достижениями, то сегодня мы должны открыто и смело осуществлять новаторские идеи.

Если сегодня у вас не хватит смелости, чтобы решиться на то, что кажется, на первый взгляд, невозможным, мы не сможем добиться, чтобы завтра это стало и возможным, и необходимым. Мы должны избегать столкновения цивилизаций, если мы стремимся понять друг друга.

Я благодарю вас за открытость и мужество и хотел бы поблагодарить вас также и за то терпение, которое вы проявили, выслушав не совсем обычное, как представляется, выступление.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие участвовать в этом заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном рассмотрению пункта 22 повестки дня, касающегося сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Моя делегация придает огромное значение этому вопросу, ибо он затрагивает один из многих путей, на которых Организация Объединенных Наций придает институциональный характер своему сотрудничеству с региональными и другими организациями. Такое сотрудничество ведет к лучшему взаимопониманию и помогает укреплять роли и повышать эффективность Организации Объединенных Наций и этих организаций.

Позвольте мне выразить огромное удовлетворение от имени моей делегации за решение, принятое вчера Генеральной Ассамблеей, — решение о предоставлении статуса наблюдателя Межпарламентскому союзу — организации, которая сотрудничает с Организацией Объединенных Наций с 1947 года.

Нашей делегации хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за представленный им по

данному пункту повестки дня весьма всеобъемлющий доклад. В нашем сегодняшнем заявлении нам хотелось бы сосредоточиться на сотрудничестве Организации Объединенных Наций с тремя организациями, а именно — Африканским союзом, Международной организацией франкоязычных стран (МОФС) и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК), членом которых является и Маврикий. В этой связи наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным делегацией Южной Африки от имени Африканского союза, делегацией Ливана от имени МОФС и делегацией Анголы от имени САДК.

Мы с удовлетворением отмечаем, что за обзорный год сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), нынешним Африканским союзом, в некоторых областях укрепилось и далее и что им были охвачены почти все учреждения системы Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем, в частности, тесное сотрудничество двух организаций в сферах предотвращения конфликтов и разрядки напряженности во многих районах Африки, в том числе на Мадагаскаре и Коморских Островах, т.е. в двух странах, относящихся к тому же субрегиону, что и Маврикий.

С преобразованием ОАЕ в Африканский союз эта панафриканская организация в настоящее время переживает переходный этап и особенно нуждается в специальных знаниях и помощи в создании новых структур и в закладке фундамента для создания мощного организационного потенциала. Мы рады тому, что Программа развития Организации Объединенных Наций стратегически способствует разработке связных основ для такого преобразования, и мы надеемся, что помощь подобного рода будет и впредь оказываться на долгосрочной основе и по завершении выполнения в январе 2003 года Программы подготовительной помощи.

Добрые отношения между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ всегда характеризовались плодотворным сотрудничеством Организации Объединенных Наций с Механизмом ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. Предупреждение и урегулирование конфликтов в Африке всегда составляли один из приоритетов ОАЕ и в предстоящие годы будут оставаться таковыми и для Африканского союза. Надеемся, что с учреждением Совета по вопросам мира и безопас-

ности в рамках Африканского союза предоставлявшаяся Центральному органу ОАЕ помощь будет поддерживаться и далее расширяться. Насколько известно многим членам Ассамблеи, Африка выразила готовность играть еще более значимую роль в предотвращении и разрешении конфликтов путем предоставления африканских контингентов для урегулирования различных конфликтных ситуаций. Инициативы подобного рода потребуют экстенсивной поддержки, и мы призываем Организацию Объединенных Наций помочь Африканскому союзу создать его потенциал в этой области.

В январе текущего года Генеральный секретарь ОАЕ г-н Амара Эсси принимал участие в открытом заседании Совета Безопасности, посвященном положению в Африке, в результате которого была учреждена Специальная рабочая группа по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке. Тогда Генеральный секретарь ОАЕ был впервые приглашен в Совет Безопасности для представления краткой информации относительно конфликтов в Африке. Наша делегация твердо убеждена в целесообразности продолжения подобной практики и в будущем. Специальная рабочая группа уже выявила несколько путей сотрудничества между Африканским союзом и системой Организации Объединенных Наций в решении африканских проблем.

Личная ответственность за проведение надлежащей политики в области развития на основе Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) — экономической программы Африканского союза — свидетельствует о приверженности Африки решению политических, экономических, социальных и экологических проблем континента, а также о ее решимости заниматься этим. Однако очевидно, что без помощи со стороны международных партнеров невозможно добиться целей НЕПАД. Система Организации Объединенных Наций могла бы способствовать процессу установления партнерских отношений в интересах развития Африки. Нам хотелось бы еще раз заявить о том, что для повышения эффективности поддержки НЕПАД со стороны Организации Объединенных Наций ей нужно будет сплести ее общесистемную координационную сеть.

(говорит по-французски)

Что касается отношений Организации Объединенных Наций с Международной организацией

франкоязычных стран, то в докладе Генерального секретаря четко указывается на то, что со времени принятия резолюции 56/45 сотрудничество между этими двумя организациями еще более укрепилось.

Наша делегация рада такому сотрудничеству Организации Объединенных Наций с МОФС, основанному на взаимодополняемости, и в равной степени взаимовыгодному.

В политической сфере, помимо вклада МОФС в урегулирование конфликтов в некоторых африканских государствах, в частности в Бурунди и на Коморских Островах, мы одобряем решение регулярно проводить консультации и обмен информацией и опытом в области превентивной дипломатии и восстановления и упрочения мира.

Наша делегация приветствует вклад МОФС в экономическое и социальное развитие, который позволил включить в Информационную сеть малых островных развивающихся государств компонент обработки информации по Индийскому океану. Помимо подразделения на Маврикий, эта структура охватит Индийский океан, тем самым способствуя укреплению информационных потенциалов в интересах устойчивого развития в таких государствах.

Надеемся, что сотрудничество Организации Объединенных Наций с МОФС распространится и на другие сферы в целях содействия устойчивому развитию во франкоговорящих странах.

(говорит по-английски)

Позвольте мне теперь перейти к сотрудничеству Организации Объединенных Наций с САДК — региональной организацией, одним из членов которой с гордостью является и Маврикий. Сегодня САДК не только занимается упрочением и поддержанием демократии, мира и безопасности, но также прилагает усилия к поощрению устойчивого развития и региональной интеграции в широком спектре экономических и социальных областей.

Сейчас, когда появились реальные перспективы для мира в Демократической Республике Конго и Анголе, регион САДК вновь охватывает волна оптимизма. Регион САДК всесторонне сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в деятельности по поддержанию мира, особенно в мирных процессах в регионе Великих озер. Подписание Преторийского и Луандийского соглашений продемонстрировало решимость и волю сторон конфликта в Демократической Республике Конго перевернуть нынешнюю страницу истории и перейти в новую эпоху мира и восстановления. Мы призываем Организацию Объединенных Наций крепить свое присутствие и роль в Демократической Республике Конго и помогать ей в осуществлении программы полного разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или перераселения в интересах обеспечения прочного и устойчивого мира.

Подписание в апреле Соглашения о прекращении огня в Анголе создало после более трех десятилетий войны и конфликта беспрецедентные условия для разрешения всех остающихся вопросов в отношении Лусакского протокола и для его всестороннего осуществления. Однако по окончании войны перед Анголой встали огромные гуманитарные задачи. Поэтому международному сообществу жизненно необходимо продолжать содействовать Анголе путем предоставления финансовой и материальной помощи на гуманитарные цели для облегчения страданий ангольского народа и реинтеграции бойцов УНИТА во все сферы деятельности в стране. Организации Объединенных Наций совместно с САДК следует играть в этом вопросе значимую координирующую роль.

После достижения прогресса в мирных процессах в Демократической Республике Конго и Анголе теперь следует сосредоточиться на том, как эффективно осуществить программу демобилизации и реинтеграции в интересах прочного мира в этих двух странах и в регионе в целом. Наша делегация отстаивает всеобъемлющий подход к решению проблемы демобилизации и реинтеграции, и мы считаем, что такие субрегиональные организации, как САДК, вполне способны играть существенную роль в координации подобных программ.

Приятно также отметить, что в стремлении к миру и стабильности в регионе САДК в настоящее время между Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и САДК проводятся активные консультации по выявлению возможностей для дальнейшего сотрудничества в решении проблем, создаваемых стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также в устранении наземных мин.

Государства — члены САДК преисполнены решимости продолжать добиваться своей конечной цели построения региона на основе высокого уровня

ня гармонизации и рационализации. Это позволит объединить ресурсы для достижения коллективной самодостаточности в целях улучшения условий жизни народов региона. САДК также призывает государства-члены учитывать в процессе принятия решений на различных политических уровнях гендерную проблематику. Этим усилиям, к сожалению, препятствует чрезвычайно широкое распространение ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний, а также неблагоприятные в последнее время погодные условия, которые неблагоприятно отразились на продовольственном положении в значительном числе стран САДК. Несмотря на то, что в докладах Генерального секретаря подчеркивается тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и САДК в решении этих проблем, тем не менее мы призываем международное сообщество увеличить объем помощи членам САДК, особенно тем из них, кто особенно подвержен отрицательному воздействию ВИЧ/СПИДа и нынешней нехватке продовольствия.

В заключение делегация Маврикия всецело поддерживает проекты резолюций, нацеленные на укрепление сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными и другими организациями.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афроазиатской консультативно-правовой организацией (ААКПК). Мы рады видеть, как эти две организации укрепляют свои отношения и расширяют сферы сотрудничества.

ААКПК — это единственная межправительственная консультативно-правовая организация в Азии и Африке. С самого момента своего создания она посвящает себя деятельности в следующих областях: консультирование государств-членов и координация их деятельности по правовым вопросам; изучение новейших тенденций в международном праве; и юридические вопросы, представляющие общий интерес для стран Азии и Африки. Она достигла положительных результатов. На протяжении многих лет ААКПК служит форумом для сотрудничества стран региона в работе над правовыми вопросами и другими вопросами, представляющими взаимный интерес. Кроме того, она способствует

прогрессивному развитию международного права и его кодификации.

ААКПК превратилась в региональный орган с уникальным влиянием в правовой области. Мы считаем, что это влияние будет продолжать расти.

Со времени своей аккредитации в качестве наблюдателя в Генеральной Ассамблее ААКПК все теснее сотрудничает с Организацией Объединенных Наций. Соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Комиссия международного права (КМП), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), регулярно участвуют в ежегодных сессиях ААКПК, и их представители регулярно выступают с важными сообщениями.

Точно так же и ААКПК участвует в различных заседаниях, проходящих в рамках системы Организации Объединенных Наций, и вносит активный и полезный вклад в их работу. С самого начала она уделяла приоритетное внимание правовым и другим вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций. В этом плане можно отметить ее сотрудничество с КМП. Помимо того, что она приглашает представителей КМП участвовать в своих ежегодных сессиях и выступать с сообщениями о работе КМП, она также сделала доклад о работе КМП постоянным пунктом своей повестки дня, и в соответствии с ним проходят обсуждения и выдвигаются предложения. Генеральный секретарь ААКПК также участвует во всех сессиях КМП и рассказывает о работе своей организации. Сотрудничество между двумя этими организациями является плодотворным и удовлетворительным.

В июле этого года в Абудже, Нигерия, состоялась сорок первая ежегодная сессия ААКПК. В ходе этой сессии состоялись подробные обсуждения по многим важным вопросам, включая работу КМП, создание Международного уголовного суда, кампанию по борьбе с коррупцией, морское право, защиту окружающей среды, права человека, проблемы беженцев и борьбу с терроризмом. Это позволило членам достичь взаимопонимания и организовать сотрудничество по этим вопросам.

Китай, который является членом и Организации Объединенных Наций, и ААКПК, придает большое значение ААКПК и активно участвует в ее деятельности и поддерживает ее с тех пор, как в 1983 году стал ее полноправным членом. Китай рад укреплению и расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПК. Мы надеемся, что эти две организации будут еще больше укреплять свое сотрудничество в деле содействия прогрессивному развитию и кодификации международного права и в других областях, представляющих взаимный интерес. Это послужит хорошим примером тесных взаимоотношений и эффективного сотрудничества между глобальной международной организацией и региональной международной организацией в их общей борьбе за мир во всем мире и развитие. Китайское правительство будет и впредь способствовать укреплению роли и влияния ААКПК, а также тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и ААКПК.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Абулгейт (Египет).

Г-н Санта Клара Гомиш (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) министра иностранных дел Португалии Антониу Мартинша да Круша, который намеревался выступить на этом пленарном заседании по вопросу «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе».

Мы рассматриваем эти прения, проходящие незадолго до совещания Совета министров ОБСЕ, которое состоится 6–7 декабря в Порту, как очень важное политическое послание, свидетельствующее о том значении, которое Организация Объединенных Наций придает роли ОБСЕ и ее вкладу в укрепление мира и стабильности в ее регионе, являющемся зоной ее ответственности.

Определяющей целью деятельности Португалии на посту Председателя ОБСЕ является обеспечение того, чтобы она сохраняла свою важную роль на международной арене, как в области превентивной дипломатии, составляющей ее специализацию, так и в решении новых задач, связанных с постоянным изменением ситуации в плане международной безопасности.

Предотвращение терроризма и борьба с ним является центральной и приоритетной задачей нашего председательства, в ходе которого нашей целью будет содействие обеспечению ценного вклада ОБСЕ в реализацию осуществляемой под эгидой Организации Объединенных Наций международной стратегии, в частности через реализацию Бухарестского плана действий и Бишкекской программы действий.

Именно в этом контексте мы организовали 12 июня в Лиссабоне первую конференцию генеральных секретарей и высокопоставленных представителей главных международных и региональных организаций, участвующих в борьбе с терроризмом. Мы надеемся на то, что эта конференция будет иметь продолжение в будущем году, и мы уже предложили провести такое мероприятие в Португалии.

Мы также работаем над составлением хартии ОБСЕ о предотвращении терроризма и борьбе с ним. Этот политический документ, который, как мы надеемся, будет принят на совещании министров в Порту, подтвердит важнейшие, непреходящие и вечные ценности и нормы, определяющие деятельность ОБСЕ.

Другим конкретным примером активной позиции ОБСЕ будет принятие в Порту решения с изложением четких ориентиров по выработке стратегии ОБСЕ в борьбе с угрозами безопасности и стабильности в XXI веке. Эта стратегия позволит не только составить перечень угроз и проблем, но и выработать новый оперативный подход ОБСЕ в плане устранения таких опасностей.

Всем известно о новых проблемах и угрозах, связанных с нашей индивидуальной и коллективной безопасностью, но ни одна организация не в состоянии самостоятельно решить эти проблемы. Укрепление сотрудничества и координации между всеми международными и региональными организациями имеет особое значение в нашем глобализованном мире, поскольку концепция общей безопасности, как никогда ранее, приобрела привлекательность для наших граждан.

Именно в этом духе Португалия на посту Председателя ОБСЕ способствовала выработке оперативной концепции Платформы общей безопасности, которая была принята на Саммите ОБСЕ в Стамбуле в 1999 году с целью создания условий для

диалога и сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями как на уровне штаб-квартир, так и на местах.

В качестве регионального механизма, предусмотренного главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ смогла со временем установить очень тесное и плодотворное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в целом ряде ключевых областей, связанных с безопасностью.

Предотвращение конфликтов стоит на первом плане общих усилий, предпринимаемых обеими организациями. Предотвращение конфликтов является основным компонентом деятельности ОБСЕ и очень важной областью укрепления сотрудничества между международными и региональными организациями. Необходимо обеспечить подлинное укрепление общей культуры предотвращения конфликтов, наращивая диалог по вопросам миростроительства, начатый Генеральным секретарем Кофи Аннано. В этом контексте мы приветствуем инициативу Региональной конференции Европейского союза по предотвращению конфликтов, которая прошла в августе в Хельсинборге и в которой принял участие министр Мартинс де Круз в качестве действующего Председателя ОБСЕ.

ОБСЕ сохраняет свое значение благодаря не только своей широкой членской базе как единственного политического форума, который является одновременно панъевропейским, евро-атлантическим и евро-азиатским, но и благодаря своей уникальной и всеобъемлющей концепции безопасности, основывающейся на трех измерениях: гуманитарном, военно-политическом и экономико-экологическом. Именно в рамках этих измерений ОБСЕ и Организация Объединенных Наций работают сообща в конкретном и прагматическом планах. Что касается гуманитарного измерения, то Португалия на посту Председателя хотела бы высоко оценить активное участие ряда представителей высокого уровня Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) в ежегодном совещании, посвященном оценке хода осуществления, которое состоялось в

сентябре в Варшаве. Эта встреча открыла дорогу для подготовки соответствующих документов для встречи на уровне Совета министров в Порто по вопросам незаконной торговли людьми, терпимости и избирательных норм. Мы также хотели бы подчеркнуть важность тесного сотрудничества и обмена информацией между ОБСЕ и УВКБ по вопросам беженцев и лиц без гражданства.

Что касается экономико-экологического измерения, то Португалия в качестве Председателя ОБСЕ хотела бы поблагодарить ЮНЕСКО, Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде за их ценную поддержку в проведении Экономического форума ОБСЕ этого года, который состоялся в мае в Праге и был посвящен сотрудничеству в деле устойчивого использования и охраны качества воды. Мы надеемся, что принятые рекомендации будут содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы сделать двадцать первый век веком мирного распределения водных запасов.

Что касается военно-политического измерения, то ОБСЕ продолжала предпринимать настойчивые усилия в области стрелкового оружия и легких вооружений. Это важная сфера взаимодополняющих и согласованных усилий Организации Объединенных Наций и ОБСЕ. Мы также рассматриваем возможность участия ОБСЕ в этом году в операциях по поддержанию мира или возможность проведения таких операций. Эта работа должна осуществляться в тесном согласовании с Организацией Объединенных Наций.

Говоря о сотрудничестве на местах, следует отметить, что в этом году мы были свидетелями того, что в различных регионах продолжалось развитие подкрепляющих друг друга усилий Организации Объединенных Наций и ОБСЕ. В Юго-Восточной Европе это сотрудничество имеет очень прочный характер и приносит конкретные результаты. Во всем этом регионе ОБСЕ и Организация Объединенных Наций оказывают взаимную поддержку друг другу в работе на местах.

В Косово, где это сотрудничество больше проявляется на институциональном уровне, обе организации работают сообща над осуществлением резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. ОБСЕ

стала признанной важной частью Миссии Организации Объединенных Наций в Косово, где она играет существенную роль в подготовке и проведении выборов. Недавний опрос общественного мнения на муниципальном уровне стал хорошим примером того, как ОБСЕ продолжает укреплять стабильность в крае и постепенно передает полномочия органам автономии. ОБСЕ также по-прежнему привержена идее подготовки многоэтнических полицейских сил, создания демократических институтов и поощрения прав человека.

В Молдове в этом году произошел ряд важных событий в политической области. После долгого перерыва были возобновлены переговоры между двумя партиями и тремя посредниками. Эти стороны согласились обсудить внесенное посредниками предложение о будущей политической роли Приднестровья, что является шагом вперед к урегулированию этого конфликта. Говоря о выполнении Российской Федерацией Стамбульских обязательств, можно сказать, что был достигнут определенный прогресс, и мы надеемся на завершение этого процесса.

Что касается Беларуси, то отношения ОБСЕ с этой страной были в центре внимания в течение этого года, особенно благодаря роли миссии на местах в Минске. Председатель ОБСЕ провел обстоятельные консультации с белорусским правительством в отношении скорейшего выхода из нынешнего тупика, и в настоящее время дискуссии продолжаются в Вене.

Деятельность ОБСЕ в Грузии особенно трудна. Что касается переговорного процесса по вопросу о Южной Осетии, то в октябре прошлого года Португалия как Председатель ОБСЕ провела в Кастелло-Бранко восьмое заседание группы экспертов по политическим вопросам. Подписанный протокол представляет собой положительный шаг в направлении урегулирования этого конфликта на Кавказе, обеспечивая преобладание динамики этого процесса.

В Абхазии Председатель ОБСЕ с большим вниманием следит за последними событиями и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций в рамках мирного процесса.

Что касается Центральной Азии, то Португалия в качестве Председателя высоко оценивает предпринятые ОБСЕ и Организацией Объединен-

ных Наций усилия, направленные на укрепление сотрудничества. Следует особо отметить хорошее сотрудничество миссий ОБСЕ в Центральной Азии, в частности в Таджикистане, с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как УНПООН, в борьбе против незаконного оборота наркотиков и УВКБ для решения растущей проблемы беженцев. Я хотел бы также подчеркнуть прекрасное сотрудничество между ОБСЕ и ЕЭК, которые сообща работают в рамках многочисленных проектов Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии.

В заключение позвольте мне подтвердить уверенность Португалии как Председателя ОБСЕ в том, что нынешние дебаты в Генеральной Ассамблее приведут к принятию ежегодной резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, которая примет во внимание, насколько это необходимо, исход встречи Совета министров в Порто. Постоянное представительство Португалии намерено начать консультации и обсуждение проектов резолюций на предстоящей неделе в Нью-Йорке. Мы рассчитываем на поддержку всех делегаций в этом вопросе.

Г-н Энхсайхан (Монголия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к выступавшим ранее ораторам и выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за подготовку докладов по рассматриваемому пункту повестки дня.

Монголия придает большое значение сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Актуальность региональных организаций в укреплении международного мира и безопасности, в предотвращении конфликтов и содействии взаимному пониманию и сотрудничеству и так далее, является бесспорной, поскольку такие организации располагают уникальными возможностями рассмотрения конкретных региональных вопросов и проблем, опираясь на необходимый опыт в дополнение к опыту Организации Объединенных Наций. Доклады Генерального секретаря показывают, что Организация Объединенных Наций продолжает добиваться значительного прогресса в углублении и расширении своих отношений с региональными и другими международными организациями на взаимовыгодной основе.

С учетом фактора времени и того, что многие делегации уже подробно выступили по вопросу о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с другими организациями, я остановлюсь на сотрудничестве Организации с двумя организациями: Межпарламентским союзом (МС) и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией (ААКПО).

Моя делегация с радостью отмечает, что доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МС (A/57/375) является широким по охвату и существенным. Я разделяю мнение, выраженное Генеральным секретарем, что голос парламентариев, который является голосом народа, должен быть неотъемлемым компонентом работы Организации Объединенных Наций. Хотя оба эти органа имеют организационные и структурные различия, данный доклад демонстрирует, что они могут плодотворно сотрудничать. В докладе Генерального секретаря рассматривается вклад парламентов в основные события Организации Объединенных Наций, включая многосторонние переговоры, специальную сессию Генеральной Ассамблеи по детям, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, Комиссию по правам человека и так далее. Он охватывает почти все области деятельности Организации Объединенных Наций.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МС началось еще в 1947 году. Это сотрудничество получило дальнейшее развитие после подписания соглашения о сотрудничестве в 1996 году. Включение вопроса о сотрудничестве между двумя организациями в качестве пункта для рассмотрения на сессиях Генеральной Ассамблеи после 2001 года является проявлением духа сотрудничества как со стороны Организации Объединенных Наций, так и МС.

Как следует из доклада, обе организации объединяют общие цели, повестку дня и устремления, а именно: укрепление международного мира и безопасности, обеспечение поддержания прав человека, поощрение и поддержка демократических перемен, содействие устойчивому развитию, сокращение нищеты и обеспечение социального прогресса. Мы согласны с мнением, что парламенты и МС могут служить связующим звеном между глобальными и местными реалиями.

При рассмотрении вопроса о сотрудничестве нам нужно сосредоточиться на сравнительных достоинствах обеих организаций и на рациональном разделении труда. Поэтому МС мог бы способствовать повышению информированности парламентариев и содействовать поддержке работы Организации Объединенных Наций в национальных парламентах, помогая тем самым правительствам. Другой областью плодотворного сотрудничества могло бы быть проведение подлинных демократических выборов. Еще одна важная область — содействие демократии и укрепление прав человека, представительных демократических институтов и правопорядка. Например, МС согласился внести свой вклад в пятую Международную конференцию по новым и возрожденным демократиям, которая состоится в Монголии в июне следующего года. Главной темой конференции будет содействие благому управлению и укреплению роли гражданского общества.

Как законодательные органы государств парламенты могут играть важную роль в укреплении международного права, в особенности содействуя его прогрессивной кодификации и ускоренной ратификации и приданию универсального международного характера договорам — включая договоры, касающиеся прав человека, терроризма, контроля над вооружениями и экологической защиты, — а также, что не менее важно, с помощью обеспечения их полного осуществления.

Мы приветствуем вклад МС в том, что касается успешного проведения Саммита тысячелетия на основании вклада самой первой Конференции председателей национальных парламентов. Мы также надеемся на то, что МС и национальные парламенты принесут пользу в достижении целей, определенных в Декларации тысячелетия в согласованные сроки.

Монголия гордится тем, что она входит в состав исполнительного органа МС. С учетом конструктивной роли, которую МС может играть в содействии достижению целей Организация Объединенных Наций, моя делегация присоединилась к числу соавторов проекта резолюции A/57/L.38, которая представлена Ассамблее. Мы поддерживаем рекомендацию направить МС постоянное приглашение наблюдать за работой Организации Объединенных Наций и предоставить ему право распространять документы в Генеральной Ассамблее.

Переходя к ААКПО, моя делегация хотела бы выразить свое удовлетворение расширением сотрудничества этого органа с Организацией Объединенных Наций с 1980 года. На основании своей программы ААКПО вносит весьма эффективный вклад в укрепление роли Организации Объединенных Наций и ее различных органов, включая Международный Суд. Афро-азиатская консультативно-правовая организация продолжает ориентировать свою программу работы на приоритетные области деятельности Организации Объединенных Наций, за что моя делегация ей признательна.

ААКПО внесла свой вклад в самый значительный кодификационный процесс прошлого века — кодификацию морского права. Этот факт позволит нам в следующем месяце отметить двенадцатую годовщину подписания Монтего-Бейской конвенции, которая касается почти двух третей поверхности Земли. С момента вступления Конвенции в силу ААКПО осуществляет пристальный мониторинг работы и функционирования Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну.

В 90-х годах ААКПО принимала активное участие в программах Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, в программах по окружающей среде и устойчивому развитию и в оказании помощи делегациям в подготовке к переговорам по учреждению Международного уголовного Суда. С учетом того, что многие государства до сих пор не ратифицировали и не присоединились к Римскому статуту, моя делегация считает, что ААКПО могла бы играть важную поддерживающую роль в ускорении процессов ратификации, возможно сосредоточиваясь на областях потенциальной обеспокоенности для государств и издавая свои известные записки и комментарии. Аналогичным образом, она могла бы быть полезной в содействии целям и принципам, приведенным в Декларации тысячелетия, содействуя многосторонним договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю.

Помимо области международного права моя делегация хотела бы высоко оценить тот факт, что ААКПО играет также активную роль, в том числе, в областях международного экономического сотрудничества, борьбы с коррупцией, экологии, проблем беженцев, защиты рабочих мигрантов и содействия правам человека. Мы хотели бы пожелать ААКПО

новых успехов в содействии целям Организации Объединенных Наций. Именно по этой причине Монголия стала автором проекта резолюции A/57/L.18.

В заключение моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что Организация Объединенных Наций дальнейшим образом углубит и расширит взаимовыгодное сотрудничество с другими международными организациями. Мы надеемся на то, что ее сотрудничество с региональными организациями расширится в скором времени, чтобы включать региональный форум Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и что сотрудничество с международными правовыми органами будет включать в себя Международный уголовный суд.

Г-жа Пулидо Сантана (Венесуэла) (*говорит по-испански*): В своем выступлении на сегодняшнем заседании я хотела бы остановиться на пункте 22(h) «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом» (МС).

Делегация Венесуэлы хотела бы выразить свое удовлетворение тем, что пункт, касающийся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МС, был включен в повестки дня Шестого комитета и Генеральной Ассамблеи, поскольку наша страна придает большое значение работе парламентариев в качестве представителей, отражающих народную волю, а также позитивному воздействию их деятельности на международные отношения.

Поддержка Венесуэлой работы парламентариев подтверждается тем фактом, что в состав делегаций нашей страны включены члены законодательного органа Венесуэлы. В этой связи нам приятно отмечать участие в этом пленарном заседании, на котором рассматривается данный пункт повестки дня, парламентариев Венесуэлы, включая председателя Андского парламента депутата Жаннетт Мадрис Сотильо и генерального секретаря Латиноамериканского парламента депутата Рафаэля Корреа Флореса. Наша делегация считает, что парламентарии нашей страны придают особую динамику рассмотрению многих пунктов повестки дня Ассамблеи, что, в свою очередь, позволяет нам сосредоточить внимание на этих вопросах многосторонней дипломатии более целостным образом.

Кроме того, я хотела бы обратить внимание на актуальность того факта, что из пяти ассоциированных членов МС три являются парламентскими ор

ганизациями региона Латинской Америки: Латинско-американский парламент, Андский парламент и Центральноамериканский парламент. Участие этих организаций в деятельности МС подтверждает его важность для нашего региона и для вклада региональных и субрегиональных парламентариев в достижение его целей, особенно обеспечение международного мира и стабильности.

В эту эпоху перемен как в системе международных отношений, так и в системе Организации Объединенных Наций необходимо привлекать к работе новых действующих лиц для того, чтобы развитие и результаты деятельности по обеспечению мира и международного сотрудничества обрели большую эффективность. Очевидным является важный вклад, который МС вносил и продолжает вносить в эту сферу, особенно в области укрепления мира и демократии. В этой связи мы благодарим Генерального секретаря за представленный им доклад, содержащийся в документе A/57/375, в котором приводятся результаты широкого сотрудничества между МС и Организацией Объединенных Наций, достигнутые за прошлый год. В докладе подчеркивается вклад парламентского измерения в работу Организации Объединенных Наций, особенно в сфере предотвращения конфликтов.

Безусловно, парламентская дипломатия вносила и продолжает вносить свой вклад в предупреждение и мирное урегулирование споров благодаря позитивному воздействию международных мер, контактов и отношений, которые в силу их гибкого характера могут осуществляться и устанавливаться парламентами. Кроме того, выполнение государствами норм международного права укрепляется благодаря важной поддержке со стороны МС Организации Объединенных Наций, который через национальные парламенты обеспечивает соответствие принимаемых государствами решений в правовой области международным правовым рамкам.

Отражая народную волю, избранные парламентарии также выражают международную волю своих народов. Более того, они содействуют осуществлению прав и свобод народов, установлению мира и стабильности и обеспечению контроля и последующих действий в отношении межправительственных мер, представляющих интерес для внешней политики государств.

Как мы отмечали на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи и менее двух месяцев назад во время обсуждения этого пункта в Шестом комитете, Венесуэла считает, что отношения между нашей Организацией и МС необходимо должным образом укрепить и придать им официальный характер. Поэтому мы с удовлетворением присоединяемся к консенсусу в отношении проекта резолюции, рассматриваемого в Комитете и в Генеральной Ассамблее. Мы также приветствуем консенсус, достигнутый в отношении распространения официальных документов Организации Объединенных Наций, которое не влечет за собой финансовых последствий для Организации. Мы также поддерживаем проект резолюции и надеемся, что он будет принят Ассамблеей на основе консенсуса.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-испански*): Обсуждение вопроса о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями всегда предоставляет особую возможность для изучения и анализа согласованности усилий между международными организациями, обмена опытом и тем самым укрепления практики, которая способствует лучшему взаимопониманию между народами. В этой связи я хотел бы привести в качестве примера сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС), который с момента своего создания более ста лет назад способствует развитию диалога между парламентами различных государств.

Делегация Бразилии приветствует решение государств-членов предоставить Союзу статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее. В этом важном решении отдается должное не только уникальному характеру этого института, но и его исторической деятельности, направленной на сближение национальных парламентов с Организацией Объединенных Наций, которая является всемирным парламентом. Новый статус этого образования также придает важный стимул для развития более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МС, как подчеркивалось в резолюции 54/12, в которой признается потенциал сотрудничества между двумя органами, и в докладе Генерального секретаря по этому пункту (A/57/375).

Сотрудничество Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов с МС может быть обеспечено двумя путями: посредством актив

ного участия Союза в работе Организации Объединенных Наций и посредством распространения международной программы действий на внутригосударственном уровне. Таким образом государства, используя свой парламентский компонент, примут активное участие в обсуждении важнейших проблем современности. Кроме того, вклад Союза будет способствовать лучшему пониманию пунктов повестки дня Организации Объединенных Наций и позволит парламентариям провести оценку различных аспектов работы Организации. Что касается Бразилии, то вот уже многие годы наши парламентарии участвуют в деятельности Межпарламентского союза, и мы рады тому, что дебаты в Генеральной Ассамблее и дебаты в наших парламентах становятся все более похожими по своему настрою.

Второе направление, на котором Межпарламентский союз может сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, — это распространение информации об основных вопросах, стоящих в международной повестке дня, среди национальных парламентов. Это способствует распространению информации о результатах обсуждений в Генеральной Ассамблее и их осуществлению на национальном уровне. Зачастую именно перед парламентами встает задача включения решений Организации Объединенных Наций в контекст национальной политики. В этой связи я хотел бы приветствовать решение 107-й Конференции Межпарламентского союза, состоявшейся в Марракеше, Марокко, в марте этого года, на которой подчеркивалась важная роль национальных парламентов в деле мониторинга и осуществления решений, принимаемых многосторонними организациями.

Бразилия заявляет о своей поддержке усилий по укреплению сотрудничества между Межпарламентским союзом и ООН, в частности усилий, предложенных в докладе Генерального секретаря. Я убежден в том, что предоставление статуса наблюдателя Межпарламентскому союзу повысит эффективность деятельности этой организации и сделает ее более продуктивной, а также будет содействовать активизации ее усилий по достижению ее целей и целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Г-н Лаотеггельноджи (Чад) (*говорит по-французски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил от имени членов Экономического сообщества центральноафриканских

государств (ЭСЦАГ) Постоянный представитель Республики Конго. Мы убеждены в том, что проект резолюции A/57/L.25 по вопросу о сотрудничестве между ЭСЦАГ и ООН будет принят на основе консенсуса.

Однако я хотел бы остановиться на некоторых аспектах международного и регионального сотрудничества, которые, по мнению моей делегации, имеют большое значение. Моя страна с учетом ее географического положения находится в центре африканских культур и цивилизаций и в силу этого призвана участвовать в сотрудничестве на международном, региональном и субрегиональном уровнях. Поэтому моя делегация выражает искреннюю признательность за инициативу Генерального секретаря о проведении широкой дискуссии по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и различными региональными организациями. Иначе и не может быть, поскольку Организация Объединенных Наций является ключевым фактором в осуществлении всех форм сотрудничества между ее государствами-членами.

Сотрудничество является одним из основных приоритетов политики моего правительства. Подчеркивая эту политическую волю, власти моей страны приняли решение возложить на министерство иностранных дел ответственность за политику сотрудничества в Африке. В результате министерство стало называться министерством иностранных дел и по делам африканской интеграции. Это стремление к сотрудничеству обусловило присоединение нашей страны ко многим региональным организациям, причем центральные учреждения некоторых из них находятся в Чаде.

Я приветствую тот факт, что моя страна является членом многих организаций, осуществляющих сотрудничество, которые упоминались в докладах Генерального секретаря. Поэтому моя делегация надеется, что сотрудничество Организация Объединенных Наций с Африканским союзом окажет позитивное воздействие на другие многосекторальные организации в области экономической интеграции, такие как ЭСЦАГ, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Союз Арабского Магриба, Сообщество сахелиано-сахарских государств и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки. Эти организации являются столпами Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), и они должны установить узы сотрудни

чества друг с другом с помощью Организации Объединенных Наций.

Короче говоря, мы должны установить связи сотрудничества между африканскими странами по горизонтали и связи сотрудничества по вертикали между африканскими региональными организациями и организациями других развивающихся стран, в особенности с американскими и азиатскими. Разве не представлена Африка на этих континентах? Сегодня Африка подобна потерпевшему кораблекрушение судну, и ей необходима помощь от всех ее детей — бывших и настоящих — для того, чтобы залечить ее многочисленные раны.

Сегодняшняя дискуссия является поэтому очень полезной. Она должна также стать более сфокусированной, нацеленной непосредственно на те области сотрудничества, которые являются самими многообещающими и которые могут содействовать нашей борьбе с нищетой. Где в мире больше всего нищеты? В странах Южного полушария. Вот почему, высоко оценивая сотрудничество Север-Юг, которое необходимо укреплять и впредь, моя делегация считает, что сотрудничество Юг-Юг должно пользоваться поддержкой и оно нуждается в дальнейшем развитии. Одна народная пословица гласит, что не сделать из двух бедных одного богатого. Однако, вне сомнения, двое бедных могут сообща подумать над условиями, приведшими их к нищете, и искать пути, чтобы избавиться от нее.

Экономические структуры стран Юга похожи во многих отношениях. Эти страны обладают опытом и технологией, адаптированной к их ситуации в плане развития. В этой связи моя страна с удовлетворением отмечает, что именно благодаря одной стране Юга, члену Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, нам удалось завершить наш проект в нефтяной отрасли, который в настоящее время осуществляется.

Парадоксально, что страны Юга бедные, хотя и обладают огромными запасами природных и людских ресурсов, которые они могут предложить в рамках своего сотрудничества со странами Севера. Не могут ли страны Юга делать то же самое в своих отношениях с другими странами Юга? Именно этот вопрос я хотел бы задать.

Г-н Сривиджаджа (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация с радостью участвует в нынешней дискуссии Генеральной Ассамблеи по

пункту 22 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями». Мы являемся свидетелями процесса активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, который начался несколько лет назад и продолжает сейчас развиваться. Появились более светлые перспективы для достижения значительного прогресса в решении многих региональных проблем, которые долгое время рассматривались как неразрешимые. В этом контексте развивалось плодотворное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, которые действовали как партнеры в усилиях по содействию мирному урегулированию многочисленных конфликтов.

Региональные организации могут играть более активную роль в урегулировании споров, поскольку они являются наиболее заинтересованными сторонами в их мирном урегулировании. По географическим, историческим и другим причинам они занимают уникальное положение, позволяющее им предлагать решения для урегулирования местных конфликтов. Они понимают их сложность и могут быть беспристрастными посредниками. Их причастность может также привести к более активному участию в рамках международной системы.

В предстоящие годы система Организации Объединенных Наций и региональные организации должны теснее сотрудничать, особенно в усилиях на благо мира, правопорядка, прав человека, просвещения, социально-экономического развития и передачи новых технологий в области информации и связи. Считаю, что следует проводить дальнейшие исследования в сфере основных задач сотрудничества в этих и других областях, в рамках Главы VIII Устава и с учетом динамики многосторонних процессов в международных отношениях.

Позвольте мне теперь перейти к некоторым конкретным аспектам сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными и другими организациями.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Камбоджи от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). В этой связи мы выражаем свою поддержку проекту резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН

(A/57/L.16). Надеемся, что он будет одобрен консенсусом.

Аналогичным образом Индонезия придает особое значение сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов. Это значение проистекает из нашего активного участия в работе Форума в качестве участника последующего диалога. Мы всецело поддерживаем такое сотрудничество и с радостью стали одним из авторов проекта резолюции по этому вопросу (A/57/L.21).

Что касается сотрудничества Организации Объединенных Наций с Межпарламентским союзом (МС), то мы одобряем решение (резолюция 57/32), принятое по рекомендации Шестого комитета предоставить МС статус наблюдателя. Мы являемся одним из авторов проекта резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МС (A/57/L.38). С нашей точки зрения, такое решение знаменует собой важную веху в развитии взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и МС. Оно облегчит обоим организациям задачу коллективного отыскания решений для встающих перед международным сообществом новых проблем и построения светлого мира для всего человечества на основе закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов.

Что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ), то нашу делегацию особенно вдохновляет динамика создания глобальной инфраструктуры контроля и проверки, которая является важным компонентом Договора в том, что касается обеспечения выполнения и соблюдения его положений, запрещающих ядерные испытания в атмосфере, под землей и под водой. Ожидается, что такой режим должен также пойти на пользу развивающимся странам в научно-техническом отношении.

Уровень и темпы подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) являются воплощением твердой поддержки международным сообществом этого Договора. Хотя этот договор еще и не вступил в силу со времени его открытия для подписания шесть лет назад, тем не менее весьма отрадно наблюдать рост числа ратифицирующих его стран, которое на

сегодняшний день составляет 97. Мы осознаем значение дальнейших усилий в интересах скорейшей ратификации ДВЗЯИ и подтверждения веры государств в этот Договор, являющийся одним из основных инструментов обеспечения нераспространения и ядерного разоружения. Конференция 2001 года по содействию вступлению Договора в силу призвала Подготовительную комиссию и Генерального секретаря поддерживать взаимные усилия, направленные на дальнейшее присоединение к нему заинтересованных государств.

Осознавая как свою ответственность в качестве страны, поименованной в приложении 2 к Договору, так и необходимость устойчивого продвижения по пути его ратификации, Индонезия будет и впредь прилагать согласованные усилия по ускорению процесса его ратификации, который все еще продолжается. Индонезия относится к числу тех стран, которые не обладают необходимыми техническими средствами для контроля за ядерными испытаниями или проверки выполнения Договора. Поэтому мы полагаемся в будущем на добросовестность и надежность ОДВЗЯИ как многостороннего механизма обеспечения соблюдения положений Договора. Индонезия также поддерживает координируемую Мексикой инициативу по созыву в 2003 году Третьей Конференции по содействию вступлению ДВЗЯИ в силу, чтобы поддержать импульс в создании контрольно-проверочного режима и гарантировать достижение целей Договора. Надеемся, что в этой Конференции примут участие высокопоставленные представители государств, подписавших или ратифицировавших этот Договор.

Нам хотелось бы призвать Исполнительного секретаря Подготовительной комиссии продолжать дипломатическую деятельность, а также другие усилия по оказанию дальнейшей и обеспечению дополнительной поддержки созданию контрольно-проверочного режима. Нам также хотелось бы приветствовать совместное заявление министров в поддержку ДВЗЯИ, принятое в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи 14 сентября 2002 года и подписанное 50 министрами иностранных дел (A/57/586). С нашей точки зрения, суть и дух этого заявления укрепят международные стандарты в области запрета ядерных испытаний и тем самым активизируют работу по нераспространению и ядерному разоружению.

В заключение позвольте мне выразить надежду, что до тех пор, пока этот Договор не вступил в силу, взаимодействие Организации Объединенных Наций с Подготовительной комиссией, предусмотренное подписанным в 2000 году соглашением между ними, будет по-прежнему шириться и углубляться. Это взаимодействие и сотрудничество может иметь устойчивый характер в представляющих взаимный интерес областях, и оно должно плодотворно развиваться на благо как Организации Объединенных Наций, так и Подготовительной комиссии. Индонезия стремится к укреплению сотрудничества между двумя организациями и совместной работе на благо достижения общей цели всеобъемлющего и поддающегося контролю и проверке запрещения ядерных испытаний — навсегда и во всех средах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с заявлениями в осуществление права на ответ.

Г-н Шачам (Израиль) (*говорит по-английски*): К сожалению, я вынужден просить Генеральную Ассамблею терпеливо выслушать мой ответ на замечания, высказанные ранее сегодня представителем Египта.

Весьма прискорбно, что в ходе обсуждения важного для всех нас вопроса о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с региональными и другими организациями, делегация Египта сочла необходимым выступить с ненужными и неуместными нападениями на мою страну. Такое поведение тем более озадачивает ввиду того, что сегодня по всему Израилю проводятся торжественные церемонии и мероприятия в ознаменование 25-й годовщины смелого посещения нашей страны ныне покойным египетским президентом Садатом и начала переговоров, приведших к подписанию первого мирного договора Израилем и одним арабским государством.

Трудно себе представить пункт повестки дня, посвященный многосторонним отношениям в большей мере, чем рассматриваемый вопрос, подчеркивающий преимущества сотрудничества по сравнению с разобщенностью. Зачем же египетскому представителю понадобилось избрать Израиль в качестве мишени для острых, весьма непростых и политически мотивированных нападок? Это, к со-

жалению, происходит нередко. Представители Египта при каждой возможности и здесь, на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, и в различных ее комитетах избирают Израиль мишенью для нападок и очернения в заявлениях по пунктам повестки дня общего характера, не имеющим никакого отношения к Ближнему Востоку.

Наша делегация тоже могла бы взять слово и, предположим, призвать парламентариев мира сообща выразить протест против законодательной необоснованности механического утверждения решений египетского парламента, а может быть, против авторитарного режима в Египте, последовательно нарушающего человеческие права религиозных и этнических меньшинств, гомосексуалистов и женщин. Однако мы не стали этого делать.

Наблюдая за позицией египетских представителей в Организации Объединенных Наций и его правительства у себя в стране, народ Израиля задается вопросом: «А где же мир?». В обмен на землю нам обещали мир, и мы отвели войска со всего Синайского полуострова. Но в ответ мы получили лишь ненависть и вражду. Нам обещали мир в обмен на землю, и мы выдвинули далеко идущее предложение о своем уходе с Западного берега и из Газы. Однако в ответ мы получили безжалостную кампанию террора, в результате которой погибло уже около 700 израильтян, а тысячи других получили ранения.

Хотя Израиль высоко ценит тот факт, что между нами официально существует мир, я прошу моих египетских коллег подумать о том, как такого рода поведение воздействует на израильский народ, который питает надежды на мир, но при этом видит, что в ответ на всеобъемлющие уступки он получает лишь неприятие, ненависть и насилие.

Г-н Атта (Египет) (*говорит по-арабски*): Нас удивляют комментарии представителя Израиля. Мы лишь привели неоспоримые факты из повседневной жизни людей, проживающих на оккупированных территориях. Уже два года проводится политика блокады, навязываемая израильскими оккупационными войсками. Кроме того, ежедневно действует запрет на передвижения, который не позволяет палестинским парламентариям перемещаться по палестинской территории. Другим фактом является израильская политика разрушения палестинских гражданских институтов.

Наконец, представитель Израиля говорил о подлинной демократии. Подлинная демократия несовместима с оккупацией территории или узурпацией прав других, чем Израиль занимается на протяжении полувека. Израильскому представителю должно быть стыдно за то, что израильское государство - это единственное государство, которое в XXI веке осуществляет военную оккупацию территории, принадлежащей другому народу.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.